

# OBSAH

<b>1</b>	<b>OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ</b>	<b>25</b>
<b>2</b>	<b>OBEČNÝ POPIS</b>	<b>25</b>
<b>3</b>	<b>PALIVA</b>	<b>25</b>
<b>4</b>	<b>BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ</b>	<b>26</b>
<b>5</b>	<b>ZÁSADY INSTALACE</b>	<b>26</b>
5.1	BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	27
5.2	KOMÍN	28
5.3	KOMINOVÁ KAPOTÁŽ	30
5.4	VSTUP VENKOVNÍHO VZDUCHU	30
<b>6</b>	<b>HYDRAULICKÁ INSTALACE</b>	<b>30</b>
<b>7</b>	<b>NUCENÉ VĚTRÁNÍ</b>	<b>32</b>
<b>8</b>	<b>ZPROVOZNEŇÍ</b>	<b>32</b>
<b>9</b>	<b>ÚDRŽBA A PĚČE</b>	<b>33</b>
9.1	ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU	33
9.2	ČIŠTĚNÍ POPELNÍKU	33
9.3	TĚSNĚNÍ DVEŘÍ POPELNÍKU A SPALOVACÍ KOMORY	33
9.4	POUŽITÍ ŠKRABEK	33
9.5	ČIŠTĚNÍ KOMÍNA	33
9.6	ČIŠTĚNÍ SKLA	34
9.7	VYČIŠTĚNÍ ZE VNITŘKU	34
9.8	ČIŠTĚNÍ NÁDRŽÍ NA POPEL	34
9.9	SEZÓNŇÍ ODSŤÁVKY	34
9.10	PŘEHLED ÚDRŽBY	35
<b>10</b>	<b>PROVOZ DISPLEJE</b>	<b>35</b>
10.1	OBEČNĚ INFORMACE O DISPLEJI	35
10.2	FUNKCE TLAČÍTEK NA DISPLEJI	35
10.3	OBEČNĚ INFORMACE O DÁLKOVĚM OVLÁDÁČÍ (VOLITELNĚ)	36
10.4	MOŽNOSTI MENU	36
10.4.1	UŽIVATELSKĚ MENU	36
10.4.2	MENU 1. HODINY	37
10.4.3	MENU 2. NASTAVĚNÍ PROGRAMU (ČASOVÝ ROZVRH TERMOŠKŘÍŽE)	37
10.4.4	MENU 3. VÝBĚR JAZYKA	40
10.4.5	MENU 4. REŽÍM POČKÁNÍ	40
10.4.6	MENU 5 – REŽÍM ZVUKU	40
10.4.7	MENU 6. POČÁTEČNÍ NABÍTÍ	40
10.4.8	MENU 7 – STAV SPORÁKU	40
10.4.9	MENU 8. REŽÍM VENTILÁTORU	40
10.5	REŽÍM UŽIVATELE	41
10.5.1	ZAPALOVÁNÍ SPORÁKU	41
10.5.2	PROVOZ SPORÁKU	41
10.5.3	ZMĚNA NASTAVĚNĚ TEPLoty V MÍSTNOSTI	41
10.5.4	Změnit nastavenou teplotu vody	41
10.5.5	TEPLOTA V MÍSTNOSTI NEBO TEPLOTA VODY DOSÁHNE HODNOTY NASTAVĚNĚ UŽIVATELEM	41
10.5.6	ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU	42
10.5.7	VYPNUTÍ SPORÁKU	42
10.5.8	SPORÁK VYPNUT	42
10.5.9	OPĚTOVNĚ ZAPÁLENÍ SPORÁKU	42
10.5.10	ZABLOKOVANÝ DISPLEJ	42
<b>11</b>	<b>ALARMY</b>	<b>42</b>
11.1	VÝPADEK NAPÁJENÍ (VÝPADEK PROUDU)	42
11.2	ALARM SNÍMAČE TEPLoty KOUŘE	42
11.3	ALARM PŘEKROČENÍ TEPLoty KOUŘE	43
11.4	ALARM POŠKOZENĚHO ODVĚTRÁVACÍHO VENTILÁTORU	43
11.5	ALARM PORUCHY ZAPALOVÁNÍ	43
11.6	PORUCHA VYPNUTÍ BĚHEM PROVOZU	43
11.7	TEPLOTNÍ ALARM	43
11.8	ALARM TLAKU V SPALOVACÍ KOMOŘE	43
11.9	ALARM NEDOSTATEČNĚHO PRŮTOKU PRIMÁRNÍHO VZDUCHU	43
11.10	ALARM PORUCHY MOTORU ŠNEKU/PŘEVODOVKY	43
11.11	CHYBA SNÍMAČE PRŮTOKU	44
11.12	Porucha snímače teploty vody	44
11.13	ALARM TEPLoty VODY	44
11.14	ALARM HYDRAULICKĚHO TLAKU OBVODU	44
11.15	SEZNAM ALARMŮ, PROBLĚMY A MOŽNÁ ŘEŠENÍ	44
<b>12</b>	<b>UPOZORNĚNÍ K SPRÁVNĚMU RECYKLACI VÝROBKŮ</b>	<b>45</b>
12.1	RECYKLACE OBALŮ	45
12.2	RECYKLACE VÝROBKŮ	45

Před instalací, používáním a údržbou si pečlivě přečtĚte tento návod.  
Návod k použití je nedílnou součástí výrobku

## 1 OBECNÉ UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ ( )

Instalace termokachlí musí být provedena v souladu s místními, národními nebo evropskými předpisy.

Teplná kamna společnosti Bronpi Calefacción, S.L. jsou vyráběna v rámci systému kontroly kvality, aby byli v případě možných nehod chráněni jak uživatel, tak montér. Autorizovanému personálu také doporučujeme, aby při každé údržbě tepelného kamna , věnoval zvláštní pozornost elektrickým připojením, zejména odizolovaným nebo holým vodičům, které by nikdy neměly vyčnívat z připojení, aby se zabránilo nebezpečnému kontaktu.

Připojte kamna k homologované elektrické zásuvce 230 V – 50 Hz – IP20.

**Instalaci musí provést oprávněný personál, který je povinen předložit kupujícímu prohlášení o shodě instalace, v němž převzme plnou odpovědnost za konečnou instalaci, a tedy i za správnou funkci nainstalovaného výrobku. Společnost Bronpi Calefacción S.L. nepřebírá žádnou odpovědnost v případě nedodržení těchto bezpečnostních opatření.**

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené třetími osobám v důsledku nesprávné instalace nebo nesprávného používání termokachlí. Aby byl zajištěn správný provoz výrobku, mohou být součástí vyměňovány pouze za originální náhradní díly a pouze autorizovaným technikem.

**Údržbu kamna musí provádět alespoň jednou ročně autorizovaný servis. Pro vaši bezpečnost a ochranu byste měli vzít v úvahu následující:**

- Nedotýkejte se termokachlí bosýma nohama nebo mokřkými částmi těla.
- Během provozu musí být dvířka zařízení uzavřena.
- Je zakázáno provádět úpravy bezpečnostních nebo regulačních zařízení bez souhlasu výrobce.
- Vyhněte se přímému kontaktu s jakoukoli částí výrobku, která má tendenci dosahovat vysokých teplot během provozu.

Tento sporák mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání sporáku a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se sporákem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## 2 OBECNÝ POPIS U

Termokachle, které jste zakoupili, obsahují následující součásti:

- Kompletní konstrukce termokachlí na paletě.
- Uvnitř spalovací komory najdete: krabíčku/sáček s tepelně izolační rukavici, která umožňuje používat rukojeť dvířek a další součásti. Propojovací kabel mezi termokachlemi a elektrickou sítí. Háček (rukojeť pro studené ruce) usnadňující vyjmout a čistění hořáků. Knihu pro zaznamenávání všech údržbových prací provedených na termokachlích, jakož i tento návod k instalaci, používání a údržbě.
- Uvnitř spalovací komory se nachází také hořák a popelník.

Zařízení se skládá z několika prvků svařených z ocelových plechů různé tloušťky a, v závislosti na modelu, z litinových dílů. Je také vybaveno dvířky s vitrokeramickým sklem (odolným až do 750 °C) a keramickým těsnícím provazem pro vzduchotěsnost spalovací komory.

Ohřev okolního prostoru je zajištěn **sáláním**: skrz sklokeramiku a tělo se teplo vyzařuje do místnosti. U modelu Omega-H je díky jeho tepelné izolaci toto sálání nízkokalorické, takže se výrazně zvyšuje jeho výkon a výkon přenesený do vody. Teplo se vyzařuje také prostřednictvím hydraulického okruhu, ve kterém je nainstalován (radiátory, panely, podlahové vytápění atd.), protože termokachle dosahují vysoké tepelné účinnosti díky velké výměnné ploše a objemu vody, který je generován komorou, která zcela obklopuje (z boku, shora a zespodu) spalovací komoru.

## 3 PALIVA

### UPOZORNĚNÍ:

**Použití pelet nízké kvality nebo jakéhokoli jiného paliva, které nespĺňuje níže uvedené specifikace, má za následek zrušení záruky a odpovědnosti za produkt**

Používejte pouze dřevěné pelety certifikované podle těchto norem nebo certifikátů:

#### **Normy:**

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (všechny zrušeny a zahrnuty v normě ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

#### **Certifikáty kvality:**

- DIN+
- ENplus: Na webových stránkách ([www.pelletenplus.es](http://www.pelletenplus.es)) si můžete ověřit všechny výrobce a distributory s certifikátem.

**Důrazně se doporučuje, aby pelety měly certifikáty kvality, protože pouze tak lze zaručit jejich stálou kvalitu.**

Společnost Bronpi Calefacción doporučuje používat pelety o průměru 6 mm, maximální délce 3,5 cm a s obsahem vlhkosti nižším než 8 %.

### • SKLADOVÁNÍ PELET

Aby bylo zaručeno bezproblémové spalování, je nutné pelety skladovat v suchém prostředí.

### • DODÁVKA PELET

Otevřete víko zásobníku v horní části zařízení a vysypte obsah pytle s peletami přímo dovnitř, přičemž dávejte pozor, aby nedošlo k přetečení.

## 4 BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ PRO OCHRANU PŘED POŽÁREM

### • PORUCHA ODTAHOVÉHO VENTILÁTORU

Pokud se odsávací ventilátor zastaví, elektronická deska automaticky zablokuje přívod paliva.

### • PORUCHA MOTORU PRO NAKLÁDÁNÍ PALIVA

Pokud se zastaví převodový motor, kamna pokračují v provozu (pouze odsavač kouře), dokud neklesne minimální provozní teplota kouře a kamna se nezastaví.

### • DOČASNÝ VÝPADEK ELEKTŘINY

Po krátkém výpadku elektřiny se zařízení automaticky restartuje. V případě výpadku elektřiny může kamna po dobu 3–5 minut vydávat malé množství kouře do místnosti. **TO NEPREDSTAVUJE ŽÁDNÉ ZDRAVOTNÍ RIZIKO.** To je důvod, proč společnost Bronpi doporučuje, pokud je to možné, připojit potrubí pro přívod primárního vzduchu k vnějšímu domu, aby se zajistilo, že kamna po krátkém výpadku proudu nevydávají kouř.

### • ELEKTRICKÁ OCHRANA

Kamna jsou chráněna proti náhlým výkyvům napětí pomocí hlavní pojistky umístěné v zadní části. (4A250V Retarded) (viz výkres D4.1).

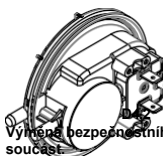
#### • OCHRANA VÝSTUPU KOUŘE

Elektronický tlakový spínač zablokuje provoz kamen v případě náhlé změny tlaku uvnitř spalovací komory (otevření dvířek, porucha motoru odtahu spalin, zpětný tah kouře atd.). V takovém případě přejde zařízení do alarmového stavu (viz výkres D4.2).

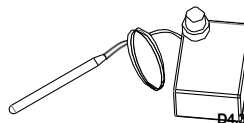
#### • OCHRANA V PŘÍPADĚ VYSOKÉ TEPLOTY PELET (80 °C)

V případě přehřátí vnitřní části zásobníku toto zařízení zastaví provoz zařízení. Znovupuštění musí provést ručně oprávněný technik (viz výkres D4.3).

Výměna bezpečnostního zařízení 80 °C není zahrnuta v záruce, pokud servisní středisko neprokáže vadnou součást.



D4.1

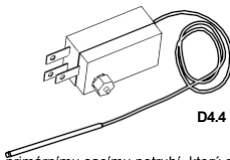


D4.3

#### • OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ VODY (90 °C)

Pokud teplota vody v okruhu dosáhne přibližně 100 °C, je přívod paliva zablokovan. Pokud teplota aktivuje, je nutné restart provést ručně autorizovaným technikem (viz výkres D4.4).

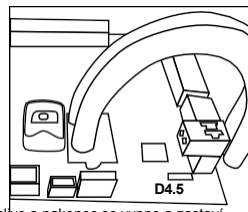
Výměna bezpečnostního zařízení 90 °C není zahrnuta v záruce, pokud centrum technické podpory neprokáže vadnou součást.



D4.4

#### • SNÍMAČ PRŮTOKU (technologie Oasys Plus)

Vaše kamna jsou vybavena průtokoměrem (viz výkres D4.5) připojeným k primárnímu sacímu potrubí, který detekuje správnou cirkulaci spalovacího vzduchu a odvod spalin. V případě nedostatečného přívodu vzduchu (v důsledku nesprávného odvodu spalin nebo nesprávného přívodu vzduchu) senzor vyšle blokovací signál do termokamín.



D4.5

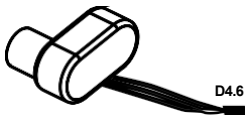
**TECHNOLOGIE OASYS PLUS** umožňuje konstantní spalování a automaticky reguluje tah podle charakteristik kouřovodu (zatáčky, délka, průměr atd.) a podmínek prostředí (vítr, vlhkost, atmosférický tlak atd.). U těchto modelů není nutné, aby instalatér zadával do technických údajů geografickou nadmořskou výšku místa instalace kamen.

#### • HYDRAULICKÝ TLAKOVÝ SNÍMAČ

Pokud je tlak v topném systému nižší než 0,4 baru, kotel přestane přivádět palivo a nakonec se vypne a zastaví.

Pokud tlak uvnitř topného systému překročí 2,5 baru, na displeji se zobrazí alarm „PORUCHA TLAKU VODY“. Pro resetování bezpečnostního zařízení stiskněte tlačítko č. 4 (Zap/Vyp) na displeji po dobu nejméně 3 až 4 sekund (viz výkres D4.6).

**Upozornění: přítomnost vzduchu v instalaci může vyvolat zásah tlakového snímače.** Pokud zařízení zasáhne a zablokuje přívod paliva do stroje, mohou se aktivovat alarmy související s nedostatkem



D4.6

paliva.

Abý byl zajištěn správný výkon výrobku, měl by být ideální tlak v instalaci nastaven přibližně na 1,0–1,4 baru, když je instalace studená. Dále je nezbytná absolutní absence vzduchu. **Společnost Bronpi Calefacción doporučuje mít v instalaci adekvátní okruh pro odvodu vzduchu. Příkladnost provedení odvodu vzduchu vnitřní instalace nebo výrobku není zahrnuto v záruce.**

### • BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ INSTALACE

Je POVINNÉ mít manometr pro sledování tlaku vody v topném okruhu.

#### UPOZORNĚNÍ!

Uzavřená expanzní nádrž instalace by měla mít objem mezi 4 a 6 % celkového objemu instalace. Proto je standardní uzavřená expanzní nádrž v případě velkých objemů vody pravděpodobně nedostatečná.

## 5 ZÁSADY INSTALACE

Způsob instalace termokachlí ovlivní bezpečnost a správnou funkci. Z tohoto důvodu je nezbytné, aby instalaci prováděli kvalifikovaní instalatéři, kteří jsou seznámeni s dodržováním instalačních a bezpečnostních norem.

**Pokud zařízení není správně nainstalováno, může dojít k vážnému poškození.**

Před instalací proveďte následující kontrolu:

- Ujistěte se, že podlaha unese hmotnost zařízení, a v případě, že je vyrobena z hořlavého materiálu (dřevo) nebo z materiálu, který může být ovlivněn tepelným šokem (například omítka), zajistěte řádnou izolaci.
- Pokud je zařízení instalováno na podlaze, která není zcela žáruvzdorná nebo nehořlavá, jako jsou parkety, koberec atd., je nutné tuto část vyměnit nebo použít ohnivzdornou podložku, která přesahuje pec o 30 cm. Příklady materiálů jsou ocelová podlaha, skleněná podložka nebo jakýkoli jiný typ ohnivzdorného materiálu.
- Ujistěte se, že je v místě instalace zajištěno řádné větrání (přívod vzduchu).
- Vyhněte se instalaci v místech, kde se nacházejí společné ventilační potrubí, digestoře s odsáváním nebo bez něj, plynová zařízení typu B, tepelná čerpadla nebo zařízení, která mohou při současném používání způsobit špatný tah.
- Ujistěte se, že kouřovod a potrubí použité pro kamna jsou vhodné pro provoz krbové vločky.
- Ujistěte se, že všechna zařízení mají vlastní kouřovod. Nepoužívejte stejný kouřovod pro více zařízení.

Doporučujeme vám zavolat instalatéra, aby zkontroloval jak komín, tak i přívod vzduchu pro spalování.

## 5.1 BEZPEČNOSTNÍ A NÍ OPATŘENÍ

Při instalaci zařízení je třeba vzít v úvahu určitá rizika, proto byste měli dodržovat následující bezpečnostní opatření:

- Udržujte hořlavé nebo tepelně citlivé materiály (nábytek, záclony a oděvy) v minimální vzdálenosti asi 150 cm.
- Pokud je zařízení instalováno na podlaze, která není zcela žáruvzdorná nebo nehořlavá, je nutné tuto část vyměnit nebo použít ohnivzdornou podložku.
- Neumísťujte termokachle do blízkosti hořlavých stěn nebo stěn, které by mohly být vystaveny tepelnému šoku.
- Kamna by se měla používat pouze s vloženou popelnicí.
- Doporučujeme nainstalovat detektor oxidu uhelnatého (CO) v místnosti, kde je zařízení umístěno.
- Pokud potřebujete delší kabel, než je dodán, používejte jej vždy s uzemněnou zástrčkou.
- Neinstalujte kamna v ložnici.
- Zařízení by nikdy nemělo být zapnuto v přítomnosti emisí plynů nebo par (např. lepidlo na linoleum, benzín atd.). Neumísťujte do blízkosti hořlavé materiály.
- Pevné zbytky spalování (popel) by měly být shromažďovány v vzduchotěsné a ohnivzdorné nádobě.
- Je nutné dodržovat bezpečnou vzdálenost, pokud jsou kamna instalována v prostorech, kde se nacházejí materiály náchylné k hoření, ať už se jedná o stavební materiály nebo různé materiály v okolí kamen (viz výkres D5.1).

Odkazy	Hořlavé předměty	Nehořlavé předměty
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400



**UPOZORNĚNÍ!!** Upozorňujeme, že jak termokachle, tak i sklo se velmi zahřívají a nesmí se na ně sahat.

V případě požáru v termokachlích nebo kouřovodu:

- Zavfete plnicí dvířka.
- Uhaste oheň pomocí hasicích přístrojů s oxidem uhličitým (CO<sub>2</sub>).
- Vyžádejte si okamžitý zásah hasičů.

### POŽÁR NEHASTE VODOU.

**Britské předpisy HETAS** uvedené v dokumentu J – spalovací zařízení a systémy pro skladování paliva.

Zatímco dokument J poskytuje pokyny pro dodržování předpisů, musí instalatér interpretovat pokyny výrobců pro správnou instalaci jejich zařízení, aby byla dodržena britská stavební předpisy a pokyny v tomto dokumentu.

Během školení jsme probírali následující body:

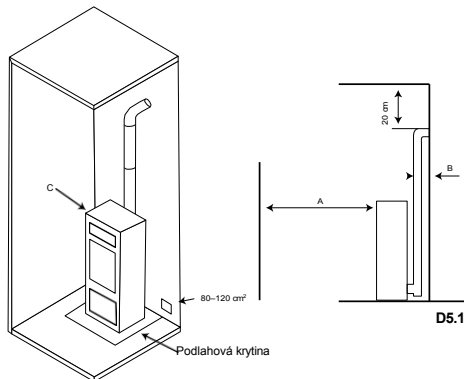
- Dokument J vyžaduje, aby instalatér zajistil dostatečné větrání pro spalování, pokud se pro spalování a odvod tepla používá vzduch z místnosti. Místnost by tedy měla být vždy dostatečně větraná, pokud nechcete stanovit další požadavky. Pokud chcete zajistit, aby instalatér udržoval dostatečné větrání kotlí, je možné v příručce Bronpi uvést „v souladu s dokumentem J, oddíl 1“.

Pokud jde konkrétně o kotle Bronpi, domníváme se, že doporučení výrobce by měla zahrnovat následující:

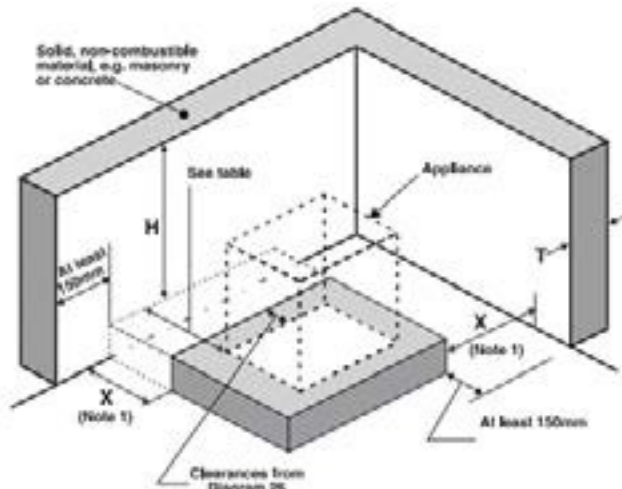
- Pokud má kouřovod procházet přímo skrz stěnu, musí být veden vodorovně a na vnější straně musí být napojen na dvojité 90° T-kolo. Tato vodorovná část nesmí přesáhnout délku 500 mm. První úsek kouřovodu nesmí procházet stěnou pod úhlem 45°. Alternativně může první úsek vést od 90° T-kusu svisle do maximální výšky 2 m před napojením na dvojplášťový izolovaný kouřovod (ale do 450 mm od stropu) nebo opouštět budovu pod úhlem 45° skrz zed poté, co stoupne nad kotel do výšky, která umožní montáž stabilizátorů tahu a revizních otvorů. Všechny ohyby by měly být vybaveny portem pro analyzátor, aby instalatér mohl připojit sondu analyzátoru plynů a zkontrolovat spaliny.

- Vzdálenost od nehořlavých materiálů.

Níže uvedený diagram ukazuje, že vzdálenost od nehořlavých materiálů lze zkrátit na minimum 150 mm. V takovém případě však není dodržen praktický přístup potřebný pro servis a údržbu kotlí, proto by měla společnost Bronpi stanovit minimální přístupové vzdálenosti pro servis ze zadu a z boku, aby byla zajištěna praktická údržba kotlí.



D5.1



Umístění krbu nebo zařízení	Pevný, nehořlavý materiál	
	Tloušťka (T)	Výška (H)
Pokud krbová vložka přiléhá ke zdi a zařízení není od zdi vzdáleno více než 50 mm	200 mm	Nejméně 30 mm nad zařízením a 1,2 m nad krbem
Pokud krbová vložka přiléhá ke zdi a zařízení je od zdi vzdáleno více než 50 mm, ale ne více než 300 mm	75 mm	Minimálně 300 mm nad spotřebičem a 1,2 m nad krbem
Pokud krbová vložka nepřiléhá ke zdi a je od ní vzdálena nejvýše 150 mm (viz poznámka 1)	75 mm	Nejméně 1,2 m nad krbem
Poznámka: 1. Pokud je vzdálenost X větší než 150 mm, není nutné zajistit ochranu stěny.		

Bude u většiny kotlů stačit přístup z jedné strany? Ano, ale která strana, to se může lišit podle modelu.

## 5.2 KOMÍN

Komín má zásadní význam pro správnou funkci termokachlí a má především dvě funkce:

- Bezpečně odvádět kouř a plyny z domu.
- Zajišťuje dostatečný tah v kamnech, aby oheň hořela.

Táho má rovněž vliv na intenzitu hoření a topný výkon vašeho zařízení. Při dobrém tahu krbu je třeba omezit přívod vzduchu pro hoření, zatímco při nedostatečném tahu je naopak třeba přívod vzduchu pro hoření zvýšit. Proto je nezbytné, aby byl krb perfektně zhotoven a aby byl pravidelně udržován, aby byl udržován v dobrém stavu. (Mnoho reklamací z důvodu poruchy se týká výhradně špatného tahu).

Pro správnou funkci termokachlí je nutné dodržovat následující požadavky:

- Vnitřní část musí být pokud možno kruhová.
- Musí být po celé délce tepelně izolován, aby se zabránilo kondenzaci (kouř se zkapaňuje v důsledku teplotního šoku), a to zejména v případě, že je instalace umístěna mimo dům.
- Pokud pro instalaci mimo dům používáme kovové potrubí, je povinné použít tepelně izolované potrubí. Skládá se ze dvou soustředných trubek, mezi nimiž je tepelný izolátor. Navíc se tak vyhneme problémům s kondenzací.
- Trubka by neměla mít úzká místa (rozšíření nebo zúžení) a musí být vertikální s odchylkami nepřesahujícími 45°.
- Pokud byla potrubí již dříve používána, musí být čistá.
- Dodržujte technické údaje uvedené v návodu k použití.

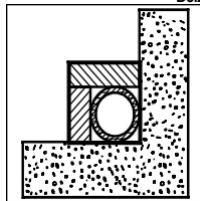
Optimální tah se pohybuje v rozmezí 10 až 14 (Pascalů). Měření je třeba provádět vždy při zahřátém zařízení (při jmenovitém topném výkonu). Nižší hodnota způsobuje špatné spalování, což vede k usazování uhlíku a nadměrnému kouření, únikům a, co je ještě horší, ke zvýšení teploty, které by mohlo poškodit konstrukční součásti termokachlí. Pokud tlak překročí 15 Pa, bude nutné jej snížit instalací přídavného regulátoru tahu.

Pro kontrolu správnosti spalování zkontrolujte, zda je kouř vycházející z komína průhledný. Pokud je kouř bílý, znamená to, že zařízení není správně nastaveno nebo že používané pelety mají příliš vysokou vlhkost. Naopak, pokud je kouř šedý nebo černý, znamená to, že spalování není úplné (je nutné větší množství sekundárního vzduchu).

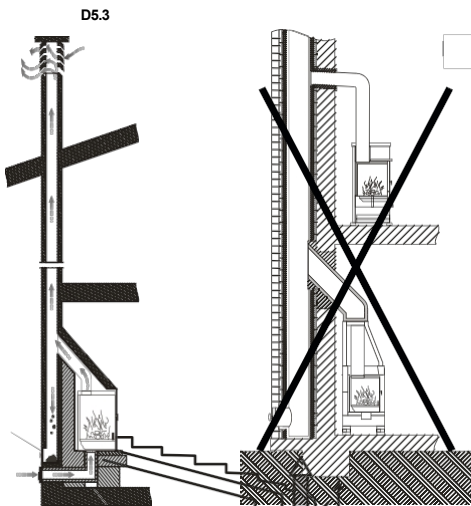
Připojení termokachlí musí být provedeno pomocí tuhých trubek z aluminizované oceli nebo nerezové oceli. **Je zakázáno používat ohebné kovové trubky nebo trubky z vláknocementu, protože narušují bezpečnost připojení, jelikož jsou náchylné k trhnutím a zlomením, což způsobuje úniky kouře.**

Materiály, které jsou pro komín zakázány a které proto narušují správnou funkci zařízení, jsou: vláknocement, pozinkovaná ocel a drsné a porézní vnitřní povrchy. Příklad řešení je popsán níže:

D5.2



(1) Komín z nerezové oceli AISI 316 s dvojitou izolační komorou a materiálem odolným až do 400 °C. Účinnost 100 % optimální (viz výkres D5.2). Všechna tepelná zařízení, která odvádějí kouř ven, by měla mít vlastní komín. Nikdy nepoužívejte stejný komín pro více zařízení současně (viz výkres D5.3).



D5.3

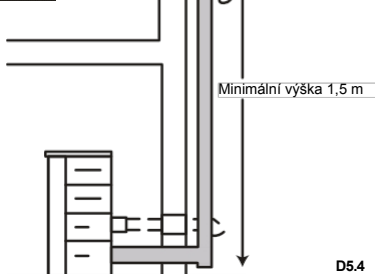
Nedoporučuje se instalace v horizontálních úsecích. Horizontální úsek nesmí být delší než 3 metry.

Na výstupu kouře z termokachlí musí být nainstalováno „T“ s hermetickým krytem, které umožňuje pravidelnou kontrolu nebo odstraňování silného prachu. Nesmí být více než 4 změny směru, včetně „T“ pro čištění.

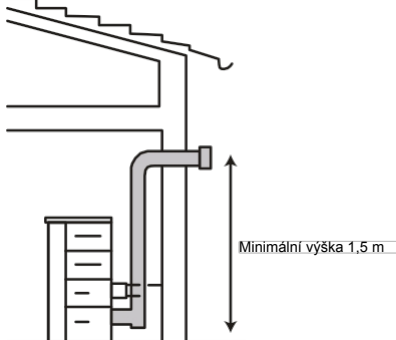
Na výkresu D5.4 jsou znázorněny základní požadavky na instalaci komína u termokachlí:

Kouřovod musí být oddělen od hořlavých nebo zápalných materiálů pomocí vhodné izolace nebo vzduchové komory. Uvnitř potrubí je zakázáno používat odvodní kanály. Je rovněž zakázáno vytvářet pohyblivé nebo pevné otvory pro připojení jiných zařízení.

Kouřovod musí být pevně připojen k zařízení a může mít maximální sklon 45°, čímž se zabrání nadměrnému usazování kondenzátu vznikajícího v počátečních fázích zapalování a/nebo nadměrnému tvorbě sazí. Navíc se tím zabrání zpomalení odvodu kouře při jeho výstupu.

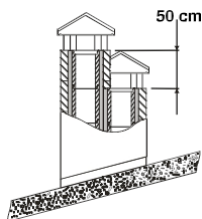


D5.4



Nedostatečné utěsnění připojení může způsobit poruchu zařízení.

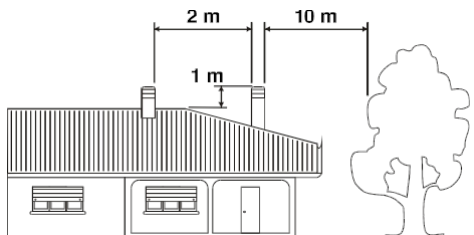
Vnitřní průměr připojovací trubky by měl odpovídat většímu průměru komína zařízení. Na výkresu D5.5 jsou uvedeny požadavky na správnou instalaci.



50 cm



D5.5

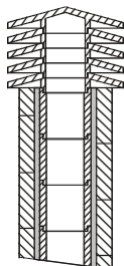


### 5.3 KOMÍNOVÁ NÁSTAVBA

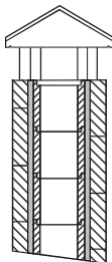
Tah komína závisí také na komínové hlavici. Proto je v případě ručně vyrobené komínové hlavice nezbytné, aby výstupní část měla dvojnásobný průměr než vnitřní část kouřovodu. Tím bude zajištěn průchod kouře i za přítomnosti vzduchu (viz výkres D5.6).

Komínová hlavice musí splňovat následující požadavky:

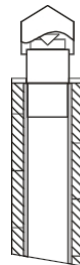
- Musí mít stejný vnitřní průřez jako komín.
- Musí mít užitý výstupní průřez, který je dvakrát větší než vnitřní průřez komína.
- Musí být zkonstruována tak, aby dovnitř nevnikal déšť, sníh ani žádné jiné předměty.
- Musí být snadno přístupný, aby bylo možné provádět údržbu a úklid.



(1) Průmyslový komín z prefabrikovaných prvků, které umožňují dobré odvod kouře.



(2) Tradiční komín. Průřez výstupní části musí být nejméně dvojnásobkem vnitřního průřezu komína. Nejlepší je 2,5násobek.



(3) Komín s vnitřní kuželovou odrazecí deskou kouře.

D5.6

### 5.4 OVÝ PŘÍVOD VNĚJŠÍHO VZDUCHU

Pro správnou funkci termokachlí je nezbytné, aby byl k dispozici dostatek vzduchu pro spalování a oxidlivování prostředí, ve kterém jsou nainstalovány. To znamená, že vzduch musí mít možnost proudit pro spalování skrz otvory spojené s exteriérem, i když jsou dveře a okna zavřeny.

Musí být umístěn tak, aby nemohl být ucpaný. Musí být napojen na prostor, kde je zařízení instalováno, a musí být chráněn mřížkou. Minimální plocha výstupu by neměla být menší než 100 cm<sup>2</sup>.

Pokud proud vzduchu prochází otvory, které jsou propojeny s exteriérem sousedních prostor, je důležité zabránit přívodu vzduchu z garáží, kuchyní, toalet atd.

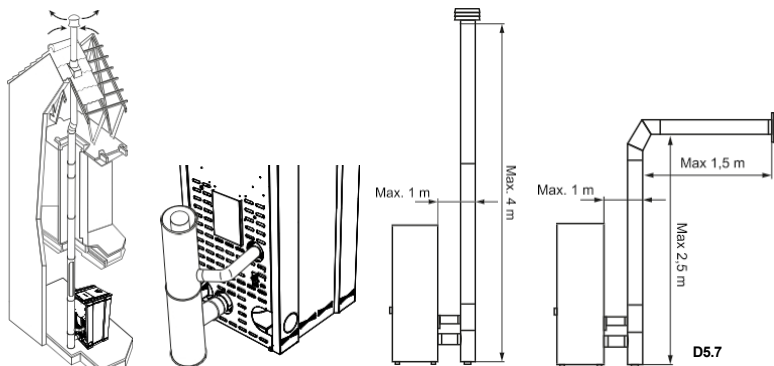
Kotel nebo termokachle jsou na zadní straně vybaveny přívodem vzduchu nezbytným pro spalování (průměr 50 mm). Je důležité, aby tento přívod nebyl blokován a aby byly dodrženy doporučené vzdálenosti od stěny nebo okolních předmětů.

Doporučuje se, aby byl primární přívod vzduchu do termokachlí napojen na vnější prostředí, i když to není povinné. Materiál spojovací trubky může být z jakéhokoli materiálu (PVC, hliník, polyethylen atd.), nemusí být nutně kovový. Vezměte v úvahu, že tímto potrubím bude procházet vzduch o venkovní teplotě.

Pokud se pro přívod spalovacího vzduchu zvenčí používá trubka, nesmí její délka přesáhnout 100 cm a nesmí mít změnu průřezu ani více než jednu změnu směru (ohyby nebo koleno).

Všechny naše modely umožňují připojení tohoto přívodu pomocí soustředné trubky (utěsněné), takže primární vzduch je předehřátý a nemá teplotu okolního prostředí.

Výkres D5.7 znázorňuje instalaci kouřovodu s koncentrickou trubkou a uvádí aspekty, které je třeba při provádění instalace zohlednit:



D5.7

## 6 INSTALACE HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU

Řada Bronpi „hydro“ byla navržena pro instalaci s uzavřenou expanzní nádrží, kde voda v ní obohacená není přímo ani nepřímo v kontaktu s atmosférou. Obecně je instalace uzavřené expanzní nádrže vybavena předem naplněnou uzavřenou nádobou s plynotěsnou membránou.

## • BEZPEČNOSTNÍ VENTILY

Termo-kamna jsou vybavena bezpečnostním ventilem nastaveným na tlak 3 bary, aby fungovaly i při možném zvýšení tlaku v instalaci.

Průtok bezpečnostního ventilu musí umožňovat odvod množství páry nejméně **Q / 0,58 [kg. h]**, kde Q je užitný výkon přenášený do vody generátoru vyjádřený v kilowattech.

Instalátor musí zkontrolovat maximální tlak v každém bodě instalace, aby nepřekročil maximální pracovní tlak jednotlivých komponent.

Bezpečnostní ventil je umístěn na horní části kotle nebo termokachlí, vedle výstupní trubky. Výstupní trubka bezpečnostního ventilu musí být vyrobena tak, aby umožňovala normální provoz a nezpůsobovala zranění osob; výstup musí končit v blízkosti bezpečnostního ventilu a musí být viditelný a přístupný.

## • UZAVŘENÁ EXPAZNÍ NÁDRŽ

Teplná kamna jsou vybavena uzavřenou expanzní nádrží o objemu 6 l, předem naplněnou na tlak 1,5 baru.

Maximální pracovní tlak nádoby je nižší než kalibrovaný tlak pojistného ventilu. Instalátor musí předem odhadnout kapacitu expanzní nádoby na základě analýzy celkové kapacity zařízení a v případě potřeby nainstalovat další dodatečnou nádobu.

Uzavřené expanzní nádoby musí splňovat předpisy týkající se návrhu, výroby, posuzování shody a používání tlakových zařízení.

V případě více topných generátorů (kotle, které používají jiná paliva, nebo křbových kamen na dřevo), které pracují ve stejné instalaci nebo ve stejném sekundárním okruhu, je povinné připojit každý generátor k expanzní nádobě, která je zcela dimenzována na celkový objem vody obsažené ve stejné instalaci a ve stejném nezávislém okruhu.

## • HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ TERMOKAMIN

Na zadní straně termokotle se nacházejí hydraulické přípojky; pro snazší připojení jsou všechny přípojky označeny samolepkou: přívod, zpětný okruh, vypouštěcí ventil kotle a vypouštěcí ventil pojistného ventilu (**viz výkres D6.1**).

## • KONTROLA PŘI PRVNÍM SPUŠTĚNÍ

Před připojením termokachlí proveďte:

- Pečlivě vyčistěte všechny instalační potrubí, abyste odstranili veškeré zbytky, které by mohly poškodit fungování některých součástí instalace (čerpadla, ventily atd.).
- Zkontrolujte správný tah kouřovodu, zda nedochází k jeho zúžení a ujistěte se, že do kouřovodu nevnikají výpary z jiných zařízení.
- Správné propláchnutí instalace.

## • VLASTNOSTI VSTUPNÍ VODY

Fyzikálně-chemické vlastnosti vody jsou velmi důležité pro správný provoz a životnost kotle nebo termokachlí. M e z i nepřijímné důsledky způsobené nízkou kvalitou napájecí vody patří nejčastěji tvorba usazenin na povrchích pro výměnu tepla.

Je také známo, že vepnaté usazeniny snižují tepelný přenos, a to i při tloušťce pouhých několika milimetrů,

což vede k tomu, že některé lokální přehřáté oblasti mohou být škodlivé. V následujících případech se důrazně doporučuje provést úpravu vody:

- Maximální tvrdost vody nesmí překročit 60 mg/l.
- Velmi rozsáhlé instalace.
- Po sobě jdoucím doplňování způsobené údržbovými pracemi na zařízení nebo vzniklé v důsledku úniku.

Pro úpravu napájecí vody teplého zařízení se doporučuje obrátit se na autorizovaného instalátéra.

## • NAPLŇOVÁNÍ SYSTÉMU

Po dokončení hydraulických připojení můžete systém napojit. Otevřete všechny odvzdušňovací ventily radiátorů, termokachlí a instalace.



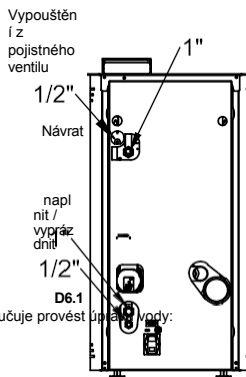
**UPOZORNĚNÍ!!** Termokotel je vybaven automatickým odvzdušňovacím ventilem. Ujistěte se, že jsou všechna odvzdušňovací zařízení umístěna v nejvyšším bodě instalace, protože to nemusí stačit. Nezapomeňte odvzdušnit oběhové čerpadlo.

Postupně otevřete plnicí kohoutek a ujistěte se, že všechny odvzdušňovací ventily fungují normálně. Pomocí manometru zkontrolujte, zda je instalace pod tlakem. Tlak musí být mezi 1,1 a 1,2 baru u instalace s uzavřeným zásobníkem. Uzavřete plnicí kohoutek a znovu odvzdušněte kotel přes odvzdušňovací ventil.

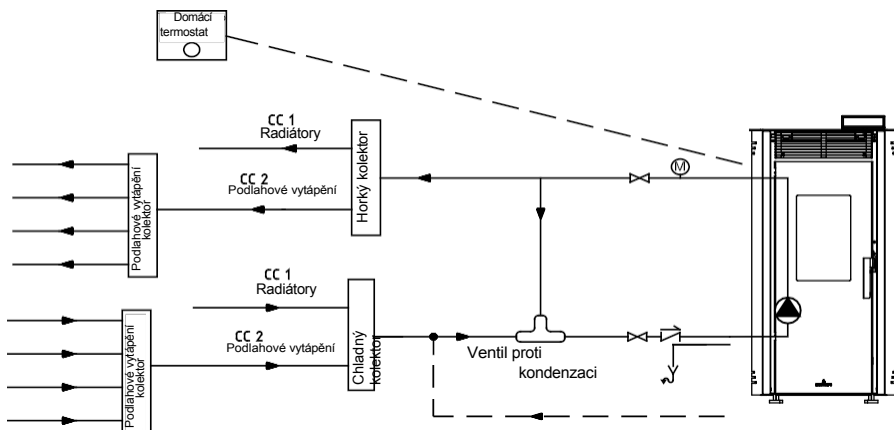
## • HYDRAULICKÉ SCHÉMATA

Níže uvádíme reprezentativní schéma hydraulického zapojení. Toto schéma nevylučuje povinnost a/nebo nutnost instalátéra instalovat různé komponenty, které nejsou zobrazeny (anti-elektrolytické manžety, expanzní nádoby, vodní čerpadla, antikondenzační ventily, systémy úpravy vody, sifony, směšovací ventily, ventily atd.), které zajišťují spolehlivost, trvanlivost a komfort jak instalace, tak termokachlí. Společnost Bronpi Calefacción zaručuje optimální fungování svého produktu pouze v případě, že je instalace provedena s akumulační nádrží (vyrovnávací nádrží), přičemž o jejím použití rozhoduje instalátor.

Průtok



EN



Každá instalace musí být povinně vybavena zpětným pojistným ventilem (ventilem proti teplotnímu šoku), který umožňuje rovnoměrné teploty při spuštění kotle nebo termokachlí a zabráňuje kondenzaci uvnitř spalovací komory. Tento ventil mohou dodat autorizovaní distributoři společnosti Bronpi.



(Pokud se instalátor rozhodne pokračovat v instalaci s použitím externího termostatu nebo vyrovnávací nádrže, musí připojit termostat, který reguluje vyrovnávací nádrž, k výstupu kotle označenému jako „Termostat okolní teploty“, upravit parametr v technickém menu M-9-6-13 a nastavit hodnotu 2, aby byl termostat rozpoznán. Je zásadní, aby připojovaný termostat nebyl pod napětím. V opačném případě dojde k nevratnému poškození elektronické desky a některých jejích komponent.

## 7. NUCENÉ VENTILACE S POUŽITÍM VENTILÁTORU

K termokachlím je možné volitelně připojit ventilátor, aby bylo zajištěno nucené větrání v místnosti. Horký vzduch z tohoto ventilátoru vychází z horní části na přední straně termokachlí.

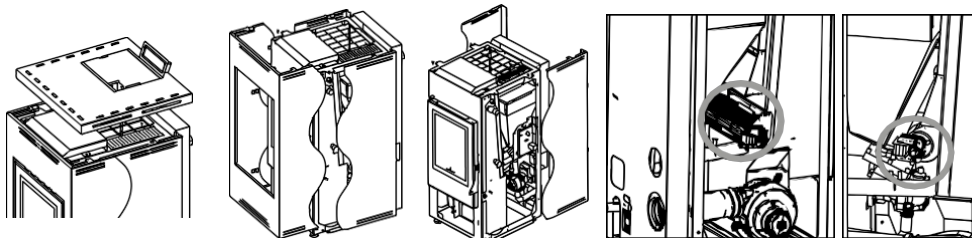
### • UMÍSTĚNÍ VOLITELNÉ SADY PRO NUCENÉ VĚTRÁNÍ

#### POZNÁMKA: Tuto operaci musí provést kvalifikovaný personál.

Pokud jste si k termokachlím zakoupili volitelnou sadu pro nucené větrání (označení KIT-V-H), která se skládá z ventilátoru a propojovacího kabelu s elektrickou deskou, musíte při její instalaci dodržet následující kroky.

- Nejprve musíte sejmut horní část termokachlí, abyste mohli sejmut boční panely a získat přístup do vnitřku termokachlí.
- Poté musíte ventilátor umístit do přiložené polohy a přistoupit k jeho upevnění pomocí tří dodaných šroubů.
- Nakonec musíte připojit stávající kabel v turbíně k elektronické desce kamna od konektoru AUX-1. Nezapomeňte před provedením tohoto připojení odpojit termo-kamna od elektrického proudu.
- Pro jeho provoz není nutné v technickém menu aktivovat žádný parametr, protože termokamin je již na provoz tohoto ventilátoru připraven.

Provoz ventilátoru je popsán v kapitole 10.4.8 tohoto návodu:



## 8. SPUŠTĚNÍ

Zapalování tohoto typu zařízení je automatické, proto prosím na hořák nekládejte žádný materiál určený k zapálení.



Je zakázáno používat kapalné látky, jako je alkohol, benzin, nafta nebo podobné produkty. Použití těchto látek vede ke ztrátě záruky.

Před zapálením proveďte následující kontroly:

- Elektrický kabel musí být připojen k elektrické síti (230 V střídavého proudu) pomocí zásuvky vybavené uzemněním.
- Dvoupólový spínač, umístěný na zadní straně termokachlí, musí být v poloze I.
- Nádrž na pelety musí být naplněna.
- Spalovací komora musí být čistá.
- Hořák musí být čistý a správně umístěný.
- Dvířka spalovací komory musí být správně uzavřena.

Při prvním zapálení se může stát, že termokachle dokončí zapalovací cyklus a plamen se neobjeví. V takovém případě termokachle automaticky spustí alarm. K tomu dochází, protože zásobník paliva je prázdný a potřebuje chvíli na naplnění. Pro vyřešení tohoto problému termokachle znovu zapněte (s ohledem na předchozí pokyny), dokud se plamen neobjeví.

Termo-kamna musí být na začátku podrobena různým spouštěcím cyklům, aby všechny materiály a nátěr mohly dokončit různé elastické expanze.

Na začátku je možné, že zaznamenáte kouř nebo zápach, které se obvykle vyskytují, když jsou kovy vystaveny vysokým teplotám nebo když je barva ještě čerstvá. Tato barva se při výrobě několik minut vaří při teplotě 80 °C, ale před přilnutím k kovovým povrchům musí na určitou dobu překročit teplotu 200 °C.

Proto je důležité dodržovat následující opatření během fáze zapalování:

1. Zajistěte, aby v místě instalace zařízení byl dostatečný přísun vzduchu.
2. Během prvních zapalování udržujte nízký výkon a nechte pec zapnutou nepřetížte po dobu alespoň 6–10 hodin.
3. Tento postup opakujte alespoň 4–5krát nebo vícekrát, podle potřeby.
4. Během prvních zapalování byste neměli na zařízení, a zejména na lakované povrchy, pokládat žádné předměty. Lakované povrchy by se neměly dotýkat, dokud je zařízení zahřáté.

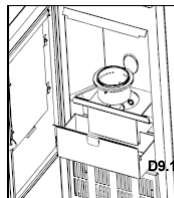
## 9 ÚDRŽBA A PÉČE O

Údržba zaručuje správnou funkci výrobku po celou dobu jeho životnosti. Pokud tuto údržbu neprovedete, bude to mít vliv na bezpečnost výrobku.

### 9.1 NÍ ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU

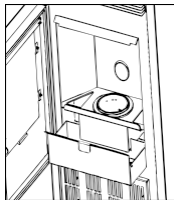
Čištění hořáku musí být prováděno denně (viz výkres D9.1).

- Vyměňte hořák z jeho úchyty a vyčistěte otvory.
- K odstranění popela z hořáku použijte vysavač. Vysavač Bronpi si můžete zakoupit u stejného distributora Bronpi, u kterého jste zakoupili kamna.

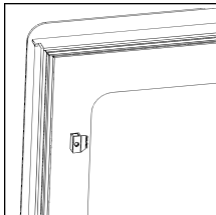


### 9.2 ČIŠTĚNÍ POPELNÍKU

Popelník by měl být vyprázdněn, když je to nutné. Termo-kamna by neměla být v provozu bez vloženého popelníku. (viz výkres D9.2).



### D9.3



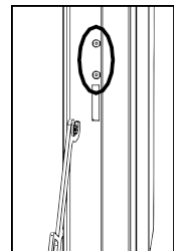
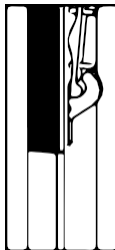
### 9.3 TĚSNĚNÍ DVEŘÍ POPELNÍKU A SPALOVACÍ KOMORY

Těsnění zajišťují vzduchotěsnost termokachlí a tím i jejich správnou funkci (viz obrázek D9.3).

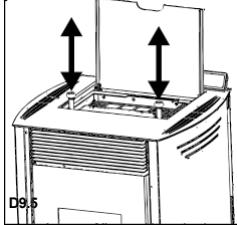
Je nutné je pravidelně kontrolovat; pokud jsou opotřebované nebo poškozené, je třeba je okamžitě vyměnit. Keramickou šňůru a samolepicí vlákno najdete u stejného distributora Bronpi, u kterého jste si termokachle zakoupili.

Nastavení dvířek můžete přizpůsobit postupnému opotřebování těsnění uťahováním a povolováním šroubů na přední straně dvířek (viz výkres D9.4).

Tyto úkony smí provádět výhradně autorizovaný technik. Údržbu musí provádět autorizovaný technik nejméně



### jednou ročně



### 9.4 POUŽITÍ ŠKRABEK NA SPALOVACÍ KOMOŘE ( )

Čištění koufovodu zajišťuje, že výkon zůstane konstantní po dlouhou dobu. Tento typ údržby je nutné provádět alespoň jednou denně. K tomu stačí použít škrabky na horní části termokachlí a opakovaně jimi pohybovat zdola nahoru a naopak. Aby byl pohyb plynulý, je nutné používat obě škrabky současně (viz výkres D9.5).

### 9.5 ČIŠTĚNÍ KOMÍNA

Při pomalém spalování pelet vznikají dehtové usazeniny a jiné organické výpary, které se v kombinaci s vlhkostí mění na saze (kreozot). Nadměrné hromadění sazí může způsobit problémy v koufovodu

a komin se může vznítit, pokud není udržován.

Čištění by se mělo provádět pouze za studena. Tuto činnost by měl provádět kominík, který zároveň zkontroluje koufovod (doporučuje se zaznamenávat data každého čištění a vést o nich evidenci).

## 9.6 ČIŠTĚNÍ SKLA SPALOVACÍHO KOTLE ( )

### DŮLEŽITÉ:

Sklo čistěte pouze ve studeném stavu, abyste předešli možnému prasknutí. Můžete použít speciální čisticí prostředky. Čisticí prostředek na sklokeramiku zakoupíte u stejného distributora značky Bronpi, u kterého jste si sporák pořídili.

**ROZBITÍ SKEL.** Skla jsou vyrobena z sklokeramiky, odolávají teplotám až do 750 °C a nejsou náchylná k tepelným šokům. K jejich rozbití může dojít pouze v důsledku mechanických nárazů (náraz nebo prudké zavření dvířek atd.). Jejich výměna proto není zahrnuta v záruce.

## 9.7 ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU U

Vnější povrch termokachlí nečistěte vodou ani abrazivními prostředky, protože by mohly kachle poškodit. Použijte prachovku nebo mírně navlhčený hadřík.

## 9.8 ČIŠTĚNÍ NÁDRŽÍ NA POPEL A VODNÍ NÁDRŽE

Abyste zůstala v záruce, je nutné nechat vyčistit registr autorizovaným technikem, který o tom vystaví potvrzení.



Zahrnuje to vyčištění popelníku vašich krbových kamen, stejně jako kouřových cest.

Nejprve je nutné vyčistit celý vnitřek spalovací komory a odstranit saze ze stěn komory, protože tím se zvyšuje tepelná účinnost; povrchy je třeba důkladně očistit drátěným kartáčem, aby se odstranily nečistoty (viz výkres D9.6).

Je také nutné vyčistit komoru výměníku tepla, protože

saze ztěžují cirkulaci kouře. K tomu je třeba nejprve sejmut horní část kamen uvolněním příslušných šroubů (viz výkres D9.7). Poté postupujte podle následujících kroků:

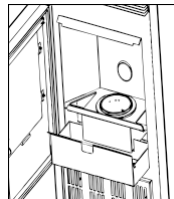
- Demontujte horní vzduchovou komoru uvolněním dvou stávajících šroubů (viz výkres D.9.8).

- Demontujte kryt registrace povolněním jednotlivých šroubů (viz výkres D9.9).

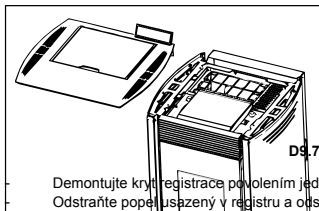
- Odstraňte popel usazený v registru a odstraňte usazené saze.

- Vytáhněte škrabku nahoru, abyste trubkové výměníky tepla zcela vyčistili (viz výkresy D9.10 a D9.11)

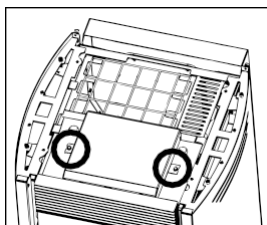
- Vraťte díly na místo a zkontrolujte těsnost registru.



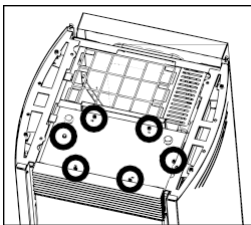
D9.6



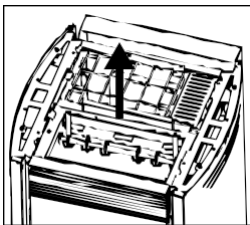
D9.7



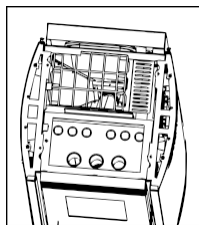
D9.8



D9.9



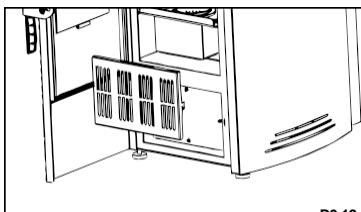
D9.10



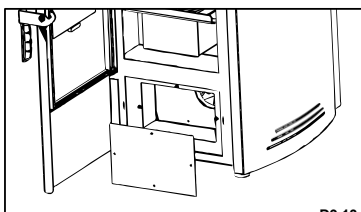
D9.11

Když je horní část čistá, musíme vyčistit popelník umístěný ve spodní části termokachlí. K tomu je nutné odstranit spodní ozdobnou desku (viz výkres D9.12) a poté provést následující úkony:

- Sejměte kryt zásobníku odšroubováním jednotlivých šroubů (viz výkres D9.13).
- Vyčistěte popel usazený v zásobníku a odstraňte usazené saze.
- Vyčistěte vidlice vyťahovače a plášť. V případě potřeby vyťahovač demontujte.
- Vyměňte díly.
- Zkontrolujte těsnost zásobníku.



D9.12



D9.13

## 9.9 SEZÓNŇNÍ ZASTAVENÍ PROVOZU MODELU

Pokud se termokachle nebudou delší dobu používat, je vhodné nechat palivovou nádrž prázdnou, stejně jako šnekový dopravník, aby se zabránilo ztuhnutí paliva nebo jeho navlhnutí a roztažení. Je nutné vyčistit termokachle a kouřovod odstraněním popela a jiných zbytků a uzavřít všechny dvířka zařízení. Doporučuje se čistit komin alespoň jednou ročně. Zároveň zkontrolujte těsnění, protože pokud nejsou v dobrém stavu (netěsní dvířka), nezajišťují správnou funkci termokachlí! Z tohoto důvodu by bylo nutné je vyměnit. Pokud je v místě, kde jsou termokachle instalovány, vlhko, vložte do zařízení absorpční soli. Chraňte vnitřní části neutrální vazelinou, aby si zachovaly svůj vzhled i po delší době.

## 9.10 ÚDRŽBA – RECENZE

Doporučuje se také alespoň jednou ročně zkontrolovat a vyčistit stávající popelník ve spodní a horní části termokachlí.

Vaše termokachle mají nastavené upozornění na preventivní údržbu po 1200 hodinách provozu, které vám připomene nutnost vyčistit zásobník termokachle. Tyto úkony by měl provádět výhradně autorizovaný technik. Tato zpráva není alarm, ale pouze připomenutí či upozornění. Proto můžete teplovzdušný ohřivač bez problémů používat i v době, kdy se tato zpráva zobrazuje na displeji (viz obrázek D9.14).



Mějte prosím na paměti, že může být nutné termo-kamna vyčistit

před uplynutím 1200 hodin, které jsou nastaveny jako výchozí hodnota, nebo dokonce i po uplynutí této doby. To závisí na kvalitě použitého paliva, kouřovodu a správném nastavení termokachlí.

V následující tabulce (která je také nalepena na vašem termokachlích na víku palivové nádrže) si můžete zkontrolovat četnost údržbových úkonů a kdo je musí provádět.

ÚKONY ČIŠTĚNÍ	Denně	Týdně	Měsíčně	Ročně	Technik	Uživatel
Vyjmete hořák ze spalovací komory a vyčistíte otvory pomocí přiloženého pohrabáče. Popel odstraňte pomocí vysavače na popel.	✓					✓
Vysajte popel usazený v prostoru hořáku.	✓					✓
V případě potřeby vyprázdníte popelník nebo vysajte popel z popelníku.		✓				✓
V případě potřeby vysajte dno zásobníku na pelety.		✓				✓
Vyčistíte vnitřek spalovací komory a odstraňte vodní kámen ze stěn pomocí vhodného kartáče a vysavače.			✓			✓
Vyčistíte odtahový ventilátor, celou spalovací komoru, zásobník na pelety, podle potřeby vyměříte těsnění, spotřební materiál a silikon, kouřovody, popelníky atd.				✓	✓	
Zkontrolujte všechny elektronické součásti (elektronickou desku, displej...)				✓	✓	
Zkontrolujte všechny elektrické součásti (odpor, ventilátor odsavače kouře, oběhové čerpadlo).				✓	✓	

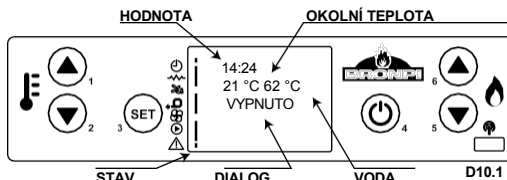
## 10 OVLÁDÁNÍ DISPLEJE

### 10.1 OBECNÉ INFORMACE O DISPLEJI

Displej zobrazuje informace o výkonu kamen. Po vstupu do menu se zobrazí různé typy obrazovek a můžete upravit konfiguraci podle úrovně přístupu.

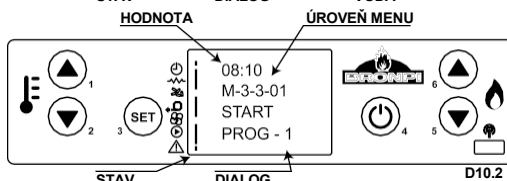
V závislosti na provozním režimu může mít displej různé významy podle polohy na obrazovce.

Na výkresu D10.1 je znázorněn příklad vypnutého termokamna.

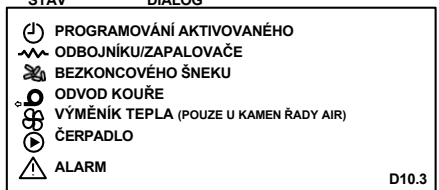


Obrázek D10.2 znázorňuje očíslovaná tlačítka a rozložení hlášení během programování nebo konfigurace pracovních parametrů. Konkrétně:

1. Oblast obrazovky označená „VALUE“ zobrazuje hodnotu, kterou zadáváme.
2. Oblast obrazovky označená „MENU LEVEL“ zobrazuje aktuální úroveň menu.



Na obrázku D10.3 je znázorněn význam symbolů zobrazených na levé straně displeje. Osvětlení displeje v sekci „stav“ signalizuje aktivaci příslušného zařízení podle následujícího seznamu.



### 10.2 FUNKCE TLAČÍTEK „ NA DISPLEJI

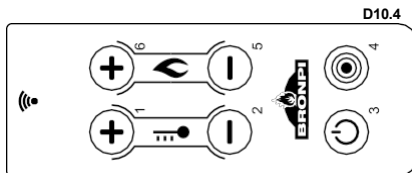
Tlačítko	Popis	Režim	Popis funkce
*1	Zvyšuje teplotu	PROGRAMOVÁNÍ ZAP/VYP	Upravuje/zvyšuje hodnotu vybraného menu.
*2	Sniží teplotu	PROGRAMOVÁNÍ ZAP/VYP	Upravuje/zvyšuje hodnotu vybraného menu. Sniží nastavenou teplotu na pokojovém termostatu.
Tlačítko	Popis	Režim	Popis funkce
		-	Otevření nabídky.

3	Nabídka (Nastavení)	MENU	Přejde na další úroveň v podnabídce.
		PROGRAMOVÁNÍ	Potvrzení vybrané hodnoty a přechod na další možnost v nabídce.
4	ZAP/VYP Odblokování	PROVOZ	Stisknutím na 2 sekundy se termokamin zapne nebo vypne.
		ZABLOKOVÁNÍ	Odblokuje kotel a vypne jej.
		MENU / PROGRAMOVÁNÍ	Vrátí se do předchozí úrovně menu a uloží upravená data.
5	Snižuje výkon	ZAP/VYP	Snižuje výstupní hodnotu termokamny.
		MENU	Přejde na předchozí položku nabídky.
		PROGRAMOVÁNÍ	Vrátí se k předchozí hodnotě v podnabídce.
6	Zvyšuje výkon	ZAP/VYP	Zvyšuje výstupní hodnotu termokamny.
		MENU	Přejde na následující položku menu.
		PROGRAMOVÁNÍ	Přejde na následující položku podmenu.

- (1) Jedním stisknutím tlačítka č. 1 přejdeme do nastavení teploty vody.  
(2) Jedním stisknutím tlačítka č. 2 přejdeme k nastavení teploty v místnosti.

### 10.3 OBECNÉ INFORMACE O DÁLKOVÉM OVLÁDÁNÍ (VOLITELNÉ)

Volitelně si můžete zakoupit infračervené dálkové ovládání pro ovládání termokaminy na dálku (viz obrázek D10.4). Funkce tlačítek jsou následující:



Tlačítko	Popis	Režim	Popis funkce
1	Zvyšuje teplotu	PROGRAMOVÁNÍ	Upravuje/zvyšuje hodnotu vybraného menu.
		ZAP/VYP	Zvyšuje hodnotu teploty pokojového termostatu.
2	Snižení teploty	PROGRAMOVÁNÍ	Upravuje/zvyšuje hodnotu vybraného menu.
		ZAP/VYP	Snižuje hodnotu teploty pokojového termostatu.
3	ZAP/VYP Odblokování	PROVOZ	Stisknutím na 2 sekundy se termokamin zapne nebo vypne.
		ZABLOKOVÁNÍ	Odblokuje kotel a vypne jej.
		MENU / PROGRAMOVÁNÍ	Vrátí se do předchozí úrovně menu a uloží upravená data.
4	MENU	-	Otevře menu.
		MENU	Přejdete na další úroveň v podnabídce.
		PROGRAMOVÁNÍ	Potvrdí vybranou hodnotu a přejde na následující položku v nabídce.
5	Sniží výkon	ZAP/VYP	Snižuje výstupní hodnotu termokamny.
		MENU	Přejde na předchozí položku menu.
		PROGRAMOVÁNÍ	Vrátí se k hodnotě v předchozím podmenu.
6	Zvyšuje výkon	ZAP/VYP	Zvyšuje výstupní hodnotu termokamny.
		MENU	Přejde na následující položku menu.
		PROGRAMOVÁNÍ	Přejde na následující položku podmenu.

**POZNÁMKA:** Do menu se můžete dostat pomocí dálkového ovladače, ale pro zobrazení jeho obsahu se musíte přiblížit k displeji.

### 10.4 MOŽNOST MENU

Stisknutím tlačítka č. 3 na displeji se dostanete do MENU. To je rozděleno do různých sekcí a úrovní, které umožňují přístup k nastavení a programování termokachlí. Přístup k technickému nastavení kotle je chráněn heslem. Tyto parametry smí měnit pouze oprávněný technik. (Změna těchto parametrů může způsobit nesprávnou funkci termokachlí a následnou ztrátu záruky.)

#### 10.4.1 MENU PRO UŽIVATELE, „

Následující tabulka stručně popisuje strukturu menu v termokachlích. V přiložené tabulce jsou uvedeny pouze možnosti dostupné uživateli.

Menu	Podmenu
01 – Nastavení hodin	
	01 – Den
	02 – Hodina
	03 – Minuta
	04 – Den
	05 – Měsíc
	06 – Rok
02 – Nastavení programu	Viz kapitola 10.4.3 tohoto návodu
Nabídka	Podmenu
03 – Výběr jazyka	
	01 – Španělština
	02 – Portugalština
	03 – Italská
	04 – Francouzština

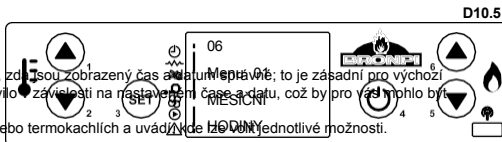
	05 – Angličtina
	06 – katalánština
04- Režim pohotovosti	
05- Režim zvuku	
06- Počáteční zatížení	
07- Stav kamna	Poskytuje informace o stavu termokachlí
08- Režim ventilátoru	Toto podmenu je funkční pouze u modelů, u nichž je připojena volitelná sada pro nucené větrání

#### 10.4.2 MENU 1. HODINY ( )

Hodiny nastavují čas a datum. Pro nastavení hodin je třeba procházet jednotlivými podnabídkami a zadávat údaje přičemž hodnoty měníte tlačítky 1 a 2. Deska je vybavena lithiovou baterií, která zajišťuje provoz hodin po dobu 3–5 let (viz výkres D10.5).

#### 10.4.3 MENU 2. NASTAVENÍ PROGRAMU (ČASOVÝ ROZVRH TERMOKAMINY )

**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:** Před zahájením nastavení termokachlí zkontrolujte, zda jsou zobrazeny čas a datum. Mějte na paměti, že to je zásadní pro výchozí nastavení programů. V opačném případě by se vybrané programování nastavilo na nevhodný čas a datum, což by pro vaši pohodlnou a bezpečnou obsluhu termokachlí a uvádění do provozu jednotlivých možností.



MENU	Podmenu 1.	Podmenu 2.	HODNOTA
02 – Nastavení programu			
	1- Nastavení chronometru		
		01- Nastavení chronometru	ZAP/VYP
	2 – Denní program		
		01 - Denní program	ZAP/VYP
		02- Spustit 1 den	Hodina
		03 – Zastavit 1 den	Hodina
		04- Spustit 2 Den	hodina
		05 – Zastávka 2. den	hodina
	3 – Týdenní program		
		01 – Týdenní program	ZAP/VYP
		02 – Spustit program 1	Hodina
		03 – Zastavit program 1	hodina
		04- Pondělí Prog. 1	Zapnuto/Vypnuto
		05- Úterý Program 1	Zapnuto/Vypnuto
		06 – středa Program 1	ZAP/VYP
		07 – čtvrtek, program 1	ZAP/VYP
		08 – pátek, program 1	ZAP/VYP
		09 – sobota, program 1	ZAP/VYP
		10 – neděle, program 1	ZAP/VYP
		11 – Spuštění programu 2	Hodina
		12 – Zastavit program 2	Hodina
		13- Pondělí program 2	ZAP/VYP
		14 – Úterý, program 2	Zapnuto/Vypnuto
		15 – středa Program 2	ZAP/VYP
		16 – čtvrtek, program 2	ZAP/VYP
		17 – pátek, program 2	ZAP/VYP
		18 – sobota, program 2	ZAP/VYP
		19. – neděle Program 2	ZAP/VYP
		20 – Spustit program 3	hodina
		21- Zastavit program 3	hodina
		22- Pondělí Program 3	ZAP/VYP
		23 – Úterý, program 3	Zapnuto/Vypnuto
		24 – středa Program 3	ZAP/VYP
		25. – čtvrtek Program 3	ZAP/VYP
		26 – pátek, program 3	ZAP/VYP
		27. – sobota Program 3	ZAP/VYP
		28. – neděle Program 3	ZAP/VYP
		29. – začátek programu 4	Hodina
		30 – Zastavit program 4	Hodina
		31- Pondělí Prog. 4	ZAP/VYP
		32 – Úterý, program 4	Zapnuto/Vypnuto
		33 – středa, program 4	ZAP/VYP

MENU	Podmenu 1.	Podmenu 2.	HODNOTA
		34- Čtvrtek Prog. 4	ZAP/VYP
		35 – Pátek Prog. 4	ZAP/VYP
		36 – Sobotní program 4	ZAP/VYP
		37 – Neděle, program 4	ZAP/VYP
	04 – Program víkendu		
		01 – Program víkendu	ZAP/VYP
		02 – START 1	Hodina
		03- Zastavit 1	Hodina
		04- START 2	hodina
		05 – Zastávka 2	Hodina

Pro naprogramování termokamínu je třeba vstoupit do programovacího menu stisknutím tlačítka č. 3 „SET“ a pomocí tlačítek č. 5 nebo 6 přejít do menu č. 2 „Nastavení programu“ (viz obrázek D10.6).

Přístup do tohoto programu potvrďte stisknutím tlačítka č. 3 „SET“.

Procházení jednotlivých podnabídek provádějte pomocí tlačítek č. 5 a č. 6.

#### Podmenu 02-01 – Zapnout časovač

Pro naprogramování termostatu je nutné přejít do podmenu 2-1 „Zapnout časovač“ a stisknutím tlačítka č. 3 se zobrazí následující obrazovka (viz obrázek D10.7).

Výchozí nastavení v levém horním rohu je „vypnuto“. Stisknutím tlačítka č. 1 nebo č. 2 jej změňte na „zapnuto“ a oznámíme termokamínu záměr jej naprogramovat (viz obrázek D10.8).

Dále je třeba zvolit nastavení, které chceme zadat: denní, týdenní nebo víkendové. K tomu je třeba na předchozí obrazovce opakovaně stisknout tlačítka č. 5 a č. 6, dokud se nedostaneme k požadované volbě.

#### Podmenu 02.02. Denní program

Chcete-li nastavit denní program termokachlí, je třeba přejít na následující obrazovku (viz obrázek D10.9): Jedním stisknutím tlačítka č. 3 se dostaneme do podmenu denního programování termokachlí. Ve výchozím nastavení se zobrazí následující obrazovka (viz obrázek D10.10).

Musíme změnit volbu „OFF“ na „ON“ stisknutím tlačítek č. 1 a č. 2, abychom stroji potvrdili denní program.

Nyní musíme vybrat čas, kdy chceme, aby se kotel nebo termokachle zapnuly. K dispozici jsou 2 časy pro spuštění a 2 pro vypnutí kotle: START 1 a STOP 1; START 2 a STOP 2.

Například:

Spuštění v 09:00 hodin / vypnutí v 14:30 hodin.

Spuštění v 20:30 hodin / vypnutí v 23:00 hodin.

Na předchozí obrazovce stiskneme tlačítko č. 6 a zobrazí se (viz obrázek D10.11):

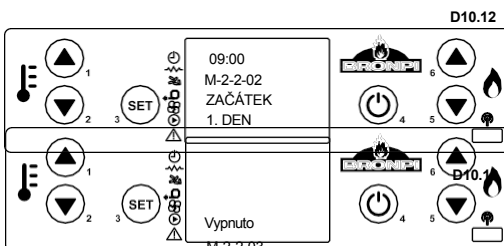
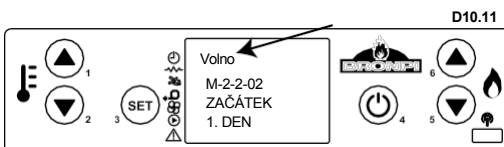
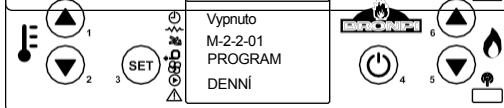
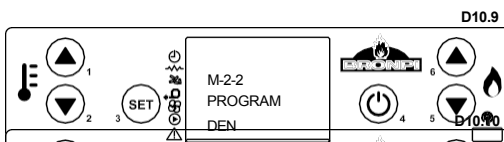
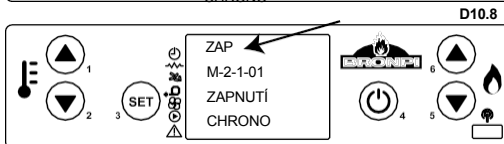
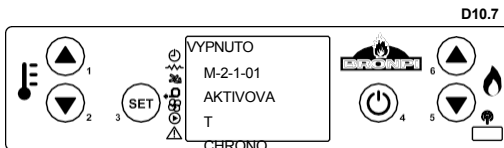
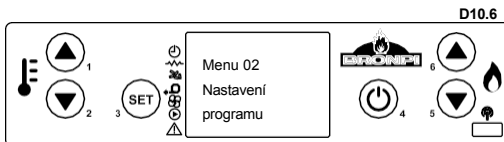
Stisknutím tlačítek č. 1 a č. 2 změňme hodnotu „OFF“ a nastavíme čas prvního spuštění (viz obrázek D10.12):

Stejným způsobem můžeme pokračovat v nastavení prvního času zastavení (viz obrázky D10.13 a D10.14):

V případě, že chcete nastavit pouze jeden čas spuštění a zastavení, měly by být volby START 2 a STOP 2 nastaveny na „OFF“.

Pokud chcete nastavit další časový plán zapnutí a vypnutí, zadejte hodnoty druhého časového plánu, jak bylo vysvětleno výše. Tímto způsobem nastavíme denní program se dvěma časy zapnutí a dvěma časy vypnutí.

Je také možné napláňovat jednu automatickou startovací hodinu a manuální zastavovací hodinu (nebo naopak).



STOP 1  
DEN

Příklad: START 1: 00:1 hod. a STOP 08: „vypnuto“  
nebo  
START 1: „vypnuto“ a STOP 1: 22:00 hodin.

### Podmenu 02-03 – Týdenní program

**POZNÁMKA:** Nastavení provádějte pečlivě, abyste zabránili vzájemnému ovlivňování programů. Nebo vypnutí kotle v jiném programu v době, kdy jste nastavili jeho provoz v alternativním programu.

Pokud hodláme provést týdenní nastavení termokachlí, musíme vzít v úvahu, že v takovém případě máme k dispozici 4 různé časy pro spuštění a zastavení. Musíme tedy každému dni v týdnu přiřadit aktivaci nebo neaktivaci, podle potřeby.

K jejich aktivaci je třeba začít na následující obrazovce (viz obrázek D10.15):

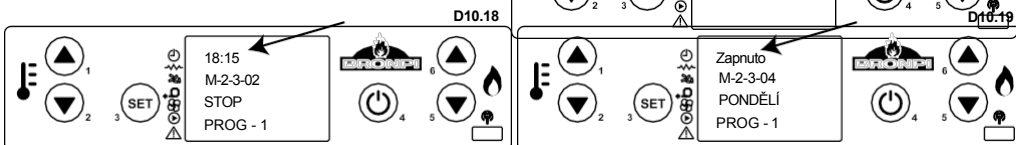
Jedním stisknutím tlačítka č. 3 se dostaneme do týdenního podmenu programu termokamny. Ve výchozím nastavení se zobrazí následující obrazovka (viz obrázek D10.16).

Musíme změnit volbu „OFF“ na „ON“ stisknutím tlačítek č. 1 a č. 2. Tímto způsobem potvrzujeme, že týdenní nastavení bylo bylo vybráno:

Nyní už stačí jen vybrat čas. K dispozici máme 4 různé časy pro spuštění a zastavení (viz výkresy D10.17 a D10.18):

- PROGRAM 1: START 1 a STOP 1
- PROGRAM 2: START 2 a STOP 2
- PROGRAM 3: START 3 a STOP 3
- PROGRAM 4: START 4 a STOP 4

Poté musíme vybrat aktivaci nebo deaktivaci každého programu v závislosti na dni v týdnu. Například (viz obrázek D10.19):



Program 1: pondělí (ZAPNUTO), úterý (ZAPNUTO), středa (VYPNUTO), čtvrtek (VYPNUTO), pátek (ZAPNUTO), sobota (ZAPNUTO) a neděle (VYPNUTO). Program 2: pondělí (VYPNUTO), úterý (VYPNUTO), středa (ZAPNUTO), čtvrtek (VYPNUTO), pátek (VYPNUTO), sobota (ZAPNUTO) a neděle (ZAPNUTO). Program 3: pondělí (VYPNUTO), úterý (ZAPNUTO), středa (ZAPNUTO), čtvrtek (ZAPNUTO), pátek (ZAPNUTO), sobota (ZAPNUTO) a neděle (VYPNUTO). Program 4: pondělí (ZAPNUTO), úterý (ZAPNUTO), středa (VYPNUTO), čtvrtek (VYPNUTO), pátek (VYPNUTO), sobota (VYPNUTO) a neděle (ZAPNUTO). Díky tomuto typu nastavení můžeme kombinovat 4 různé časy v průběhu dne v týdnu, ale vždy s ohledem na to, aby se časy nepřekrývaly ani neproplétaly.

### Podmenu 02-04 – Víkendový program

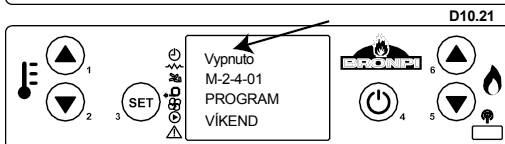
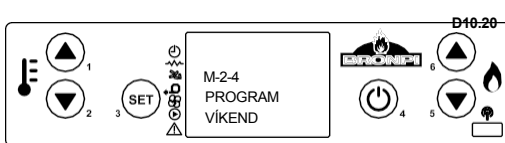
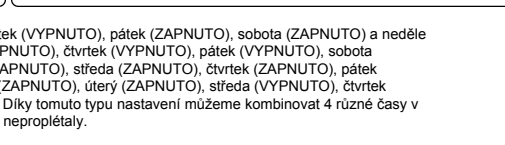
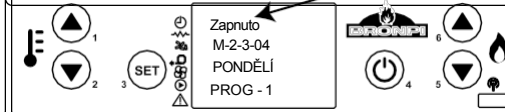
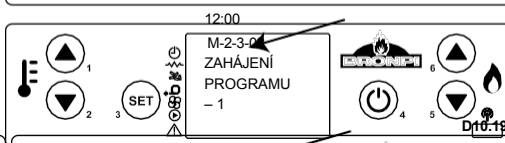
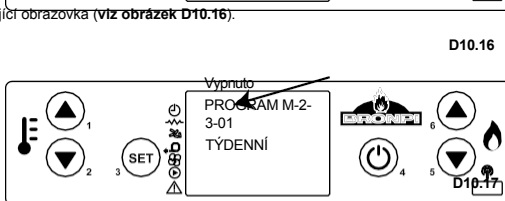
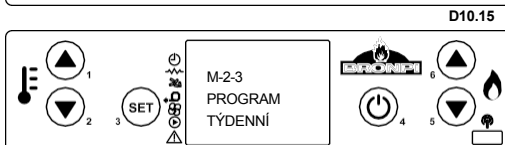
Stejně jako v denním programu má toto nastavení dva nezávislé časy spuštění a dva časy zastavení, s tím rozdílem, že se vztahuje pouze na sobotu a neděli. Pro přístup k tomuto nastavení je třeba začít na následující obrazovce (viz obrázek D10.20):

Přístup k tomuto programu potvrdíme stisknutím tlačítka č. 3 „SET“ a měla by se zobrazit následující obrazovka (viz obrázek D10.21):

Změníme hodnotu „VYPNUTO“ a vybereme „ZAPNUTO“: Nakonec zadáme časy spuštění a zastavení, abychom dokončili požadované nastavení. Stejně jako v denním programu, pokud potřebujeme nastavit pouze jeden čas spuštění a zastavení, měly by možnosti START 2 a STOP 2 ukazovat „VYPNUTO“.

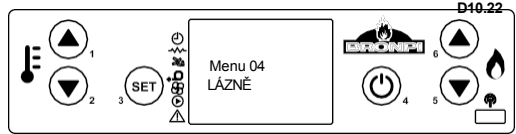
Je také možné nastavit jednu automatickou dobu spuštění a jednu ruční dobu zastavení (nebo naopak).

Příklad: START 1: 00:1 hodina a STOP 08: „vypnuto“  
nebo  
START 1: „vypnuto“ a STOP 1: 22:00 hodin.



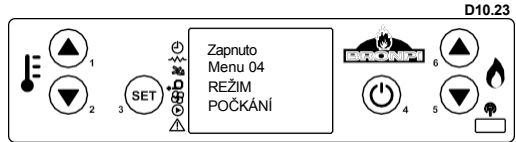
#### 10.4.4 MENU 3. VÝBĚR JAZYKA PRO PROGRAM „ „

Umožňuje výběr jazyka z dostupných možností. Pro přístup do tohoto menu je třeba potvrdit tlačítkem č. 3 „SET“ a poté vybrat požadovaný jazyk z dostupných možností: španělština, portugalská, italština, francouzština, angličtina a katalánština pomocí tlačítek č. 1 a 2 (viz obrázek D10.22).



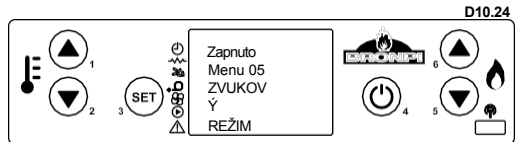
#### 10.4.5 MENU 4. REŽIM POHOTOVOSTI (STAND-BY)

U termokaminů se po dosažení teploty okolí nebo vody nastavené uživatelem plus rozdíl (2 °C) a aktivaci „režimu stand-by“ termokamin automaticky vypne. Když teplota okolí klesne na nastavenou teplotu s rozdílem (2 °C) termokachle automaticky spustí nový cyklus zapalování. To znamená, že pokud zvolíte okolní teplotu 22 °C, termokachle se vypne, když teplota v místnosti dosáhne 24 °C, a automaticky se znovu spustí, když okolní teplota klesne na 20 °C, nezávisle na teplotě vody. V případě, že je „režim Stand-by“ deaktivován (výchozí nastavení), bude termokachle pracovat s modulací výkonu, jakmile dosáhne jedné z obou teplot, což umožňuje nastavit vyšší teplotu.



#### 10.4.6 MENU 5 – ZVUKOVÝ REŽIM „ „

Aktivací tohoto režimu bude termokachle vydávat zvukový signál, když systém zjistí poruchu a přejde do alarmového stavu. Pro přístup do tohoto menu je třeba potvrdit tlačítkem č. 3 „SET“ a poté zvolit „on“ pomocí tlačítek č. 1 a 2 (viz obrázek D10.24).



#### 10.4.7 MENU 6. POČÁTEČNÍ NAPĚNÍ

Pokud v termokachlích dojde během provozu palivo, je možné, aby se předešlo poruše při dalším zapálení, provést předběžné plnění palivem po dobu maximálně 90 sekund, aby se naplnění šnekového podavače. Tuto funkci lze použít, když je termokachle vypnutá a studená. Pro spuštění předběžného plnění stiskněte tlačítko č. 2 a pro zastavení stiskněte tlačítko č. 4 (viz výkres D10.25).

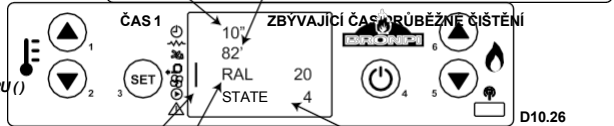


Je velmi důležité, aby byl hořák při spuštění termokachli zcela prázdný. Po dokončení počátečního předplnění tedy musíte zkontrolovat, zda v hořáku nezástalo žádné palivo, aby bylo zajištěno správné zapálení termokachlí.

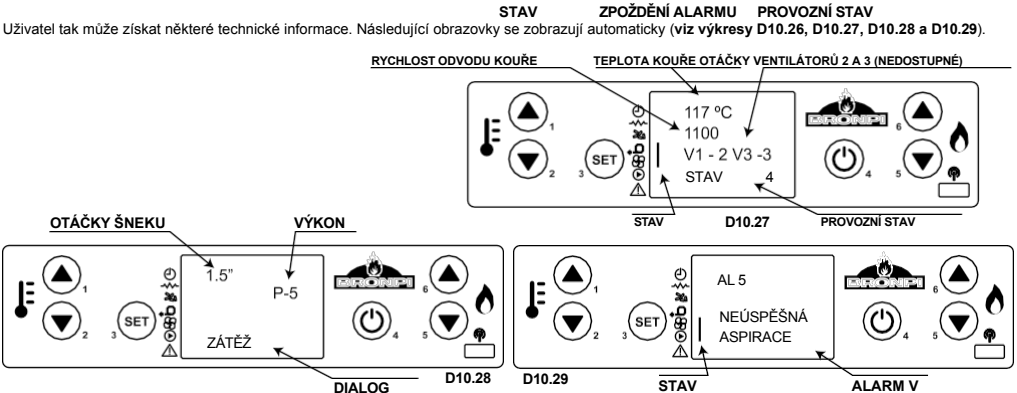


#### 10.4.8 MENU 7 – STAV KAMINOVÉHO KONVEKTORU (I)

Zobrazuje aktuální stav termokachlí a poskytují informace o připojených zařízeních.

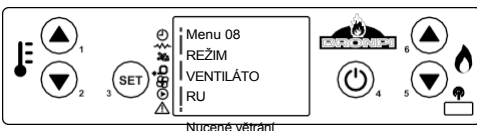
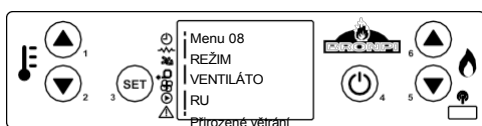


Uživatel tak může získat některé technické informace. Následující obrazovky se zobrazují automaticky (viz výkresy D10.26, D10.27, D10.28 a D10.29).



#### 10.4.9 MENU 8. REŽIM VENTILÁTORU

Toto menu umožňuje zapnout nebo vypnout hlavní tangenciální turbínu (ventilátor 1) horkého vzduchu, pokud byla zakoupena volitelná ventiláčnická sada. Můžete si vybrat mezi možností nuceného větrání (turbína zapnutá) nebo přirozeného větrání (turbína vypnutá). Pro přístup do tohoto menu musíte potvrdit tlačítkem č. 3 „SET“ a poté pomocí tlačítek č. 1 a č. 2 vybrat zvolenou možnost (viz výkres).



D10.30

## 10.5 REŽIM USER

Níže je uveden popis zobrazení při běžném provozu podle dostupných funkcí.

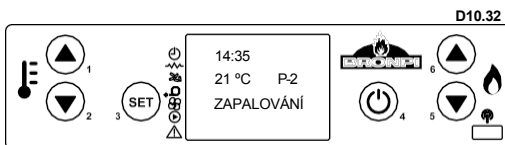
Před zapálením termokachlí zobrazí displej následující obrazovku (viz obrázek D10.31): Zobrazuje stav „vypnuto“, teplotu v místnosti, nastavený výkon a aktuální čas.



D10.31

### 10.5.1 ZAPALOVÁNÍ SPORÁKU

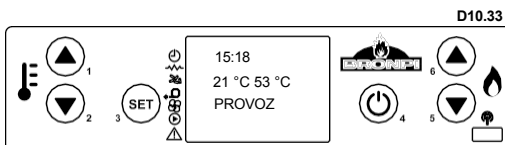
Pro zapálení termokachlí stisknete na několik sekund tlačítko č. 4. Na displeji se zobrazí stav zapalování následovně (viz obrázek D10.32): Maximální délka fáze zapalování je 20 minut. Pokud po uplynutí této doby není vidět plamen, termo-kamna automaticky přejdou do alarmového stavu a na displeji se zobrazí hlášení „Selhání zapalování“.



D10.32

### 10.5.2 PROVOZ SPORÁKU V REŽIMU, „“

Jakmile je dosaženo nastavené teploty kouře, termokamin začne fungovat. Nejprve se nachází ve stavu „Hoření probíhá“, který trvá jen několik minut, než lze termokamin považovat za zcela zapálený. V tomto okamžiku se na displeji zobrazí hlášení „Práce“. Poté bude naše termokachle fungovat normálně (viz výkres D10.33). Na displeji se zobrazuje teplota v místnosti a teplota vody v okruhu.



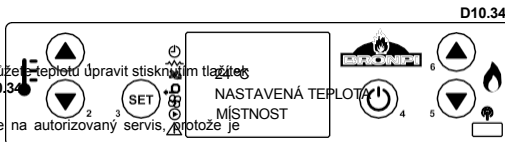
D10.33

### 10.5.3 ZMĚNA NASTAVENÉ TEPLoty V MÍSTNOSTI A TEPLoty V OKRUHU ( )

Chcete-li změnit nastavenou teplotu v místnosti, stisknete tlačítko 2 a poté můžete teplotu upravit stisknutím tlačítka číslo 1 a 2, která slouží k jejímu zvýšení, respektive snížení. **Viz obrázek D10.34.**

Pokud chcete, aby byl termokamin řízen externím termostatem, obraťte se na autorizovaný servis, protože je nutné tento externí termostat aktivovat v technickém menu.

Stačí pouze připojit bezpotenciálový signál z pokojového termostatu nebo regulátoru topení na zadní stranu termokachlí a správně nastavit parametry v softwaru (viz výkres D10.35). **Externí termostat Bronpi najdete u stejného distributora Bronpi, u kterého jste zakoupili své termokachle.** Nezapomeňte, že pokud chcete, aby se vaše termokachle spouštěly a zastavovaly podle požadavku externího termostatu, musíte mít aktivované (zapnuté) menu „režim stand-by“. V opačném případě budou modulovat, jakmile bude dosaženo požadované teploty vody nebo při dosažení nastavené hodnoty externího termostatu (podle toho, co nastane dříve).



D10.34



D10.35

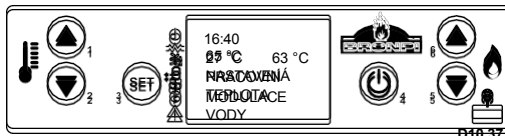
### 10.5.4 ZMĚNA NASTAVENÉ TEPLoty VODY

Chcete-li změnit nastavenou teplotu vody, stisknete tlačítko 1 a na displeji se zobrazí aktuální nastavená teplota vody. Teplotu lze změnit stisknutím tlačítek č. 1 a 2, která slouží k jejímu zvýšení, resp. snížení (viz obrázek D10.36).

### 10.5.5 TEPLOTA V MÍSTNOSTI NEBO TEPLOTA VODY DOSÁHNE HODNOTY NASTAVENÉ UŽIVATELEM NA TERMOSTATU

Jakmile teplota v místnosti dosáhne hodnoty nastavené uživatelem nebo teplota vody dosáhne požadované hodnoty, termokachle automaticky přejdou na o jeden stupeň nižší výkon; to znamená, že modulují výkon. **Viz výkres D10.37.**

Nezapomeňte, že pokud je aktivován „režim pohotovosti“, při teplota dosáhne hodnoty nastavené uživatelem plus odchylka (2 °C), termostat se automaticky vypne a počká, až teplota vody klesne na nastavenou teplotu minus odchylka (2 °C).



D10.36

D10.37

## 10.5.6 ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU

Při normálním provozu termokachlí dochází v několikaminutových intervalech k automatickému čištění hořáku. Tento proces spočívá v odstranění zbytků pelet z hořáku, aby byla zajištěna správná funkce termokachlí (viz výkres D10.38).

## 10.5.7 VYPNUTÍ KACHLE

Chcete-li termokachle zapálit, stiskněte na několik sekund tlačítko č. 4. Po vypnutí se spustí závěrečná fáze čištění, během níž se zastaví přívod pelet a odsavač kouře i čerpadlo budou pracovat na maximální otáčky. Tato fáze neskončí, dokud termokachle nedosáhnou odpovídající teploty ochlazení.

## 10.5.8 VYHŘÁVACÍ KAMNA VYPNUTÁ ( )

Po vypnutí kotle se na displeji zobrazí následující informace (viz obrázek D10.40):

## 10.5.9 OPĚTOVNÉ ZAPÁLENÍ SPORÁKU

Jakmile je termokamna vypnutá, nelze ji znovu zapálit, dokud neuplyne bezpečnostní blokovací doba a termokamna dostatečně nevychladne. Pokud se pokusíte termokamnu zapálit, na displeji se zobrazí následující informace (viz obrázek D10.41):

## 10.5.10 ZOBRAZOVACÍ BLOK

Displej vašich kamen lze uzamknout, aby se zabránilo náhodnému stisknutí některého z tlačítek. K tomu je nutné krátce stisknout tlačítko číslo 3 a poté tlačítko 4 (nestiskněte obě tlačítka současně). Zobrazí se následující zpráva (viz obrázek D10.42):

Pro odblokování postupujte stejně; krátce stiskněte tlačítko číslo 3 a poté tlačítko 4 (nestiskněte obě tlačítka současně). Zobrazí se následující zpráva (viz obrázek D10.43):

## 11 ALARMY

V případě poruchy během provozu zasáhne elektronika termokamninu a upozorní na nesrovnalosti, ke kterým vyskytly ve standardním provozu termokamninu, v závislosti na typu poruchy. Každá alarmová situace uvede termokaminu do automatického stavu „uzamčení“. Stisknutím tlačítka 4 jej lze odemknout. Jakmile termokamin dosáhne příslušné teploty ochlazení, může jej uživatel znovu spustit.

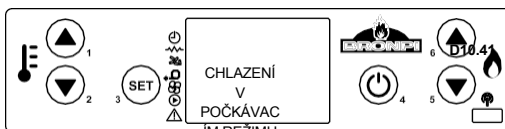
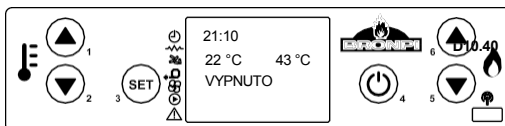
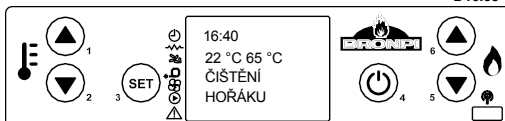
### 11.1 VÝPADEK NAPÁJENÍ (BLACK OUT)

V případě, že dojde k výpadku napájení na dobu kratší než 30 sekund, termo-sporák se restartuje a pokračuje v normálním provozu. V případě, že dojde k výpadku napájení na déle než 30 sekund, přejde termokamin po obnovení napájení z bezpečnostních důvodů přímo do fáze konečného čištění, dokud teplota nedosáhne příslušné teploty ochlazení. Jakmile je konečné čištění dokončeno, termokamin se vypne, dokud jej uživatel znovu ručně nezapálí (viz výkres D11.1).

### 11.2 ALARM SENZORU TEPLoty KOUŘE

Tento alarm se spustí, když dojde k odpojení nebo poruše sondy, která detekuje teplotu výfukových plynů. Během alarmového stavu přejde termokamin do fáze vypnutí (viz výkres D11.2).

D10.38



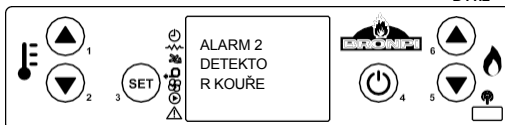
D10.43



D11.1

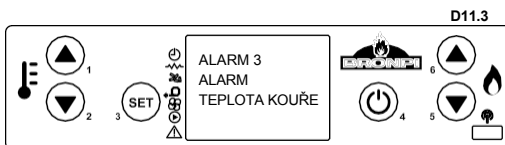


D11.2



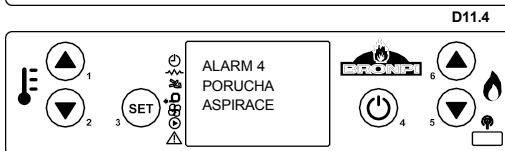
### 11.3 ALARM PŘEKROČENÍ TEPLoty KOUŘE

Spustí se, když sonda zaznamená teplotu kouře vyšší než 270 °C. Na displeji se proto zobrazí následující zpráva (viz obrázek D11.3). Během stavu alarmu bude termokamin ve fázi vypnutí.



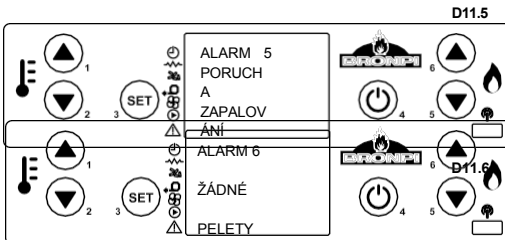
### 11.4 ALARM POŠKOZENÉHO ODSÁVACÍHO VENTILÁTORU DÝMŮ

Spustí se v případě poruchy odsávacího ventilátoru. Dojde-li k tomu, termokamin se zastaví a na displeji se zobrazí následující výstražná zpráva (viz obrázek D11.4). Bezprostředně poté se aktivuje fáze vypnutí. Pro deaktivaci výstražné zprávy stisknete tlačítko 4 a termokamin se po provedení závěrečného čištění vrátí do normálního stavu.



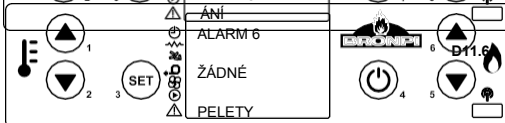
### 11.5 ALARM SELHÁNÍ ZAPALOVÁNÍ

V případě selhání zapalování (po uplynutí minimálně 20 minut) se na displeji zobrazí následující alarm (viz obrázek D11.5). Pro deaktivaci alarmu stisknete tlačítko 4 a termokamin se po provedení závěrečného čištění vrátí do normálního stavu.



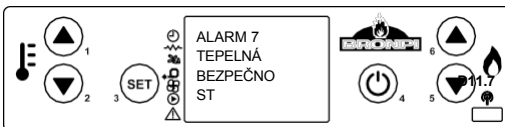
### 11.6 SELHÁNÍ VYPNUTÍ BĚHEM FÁZE PROVOZU

Pokud plamen během fáze provozu zhasne a teplota kouře klesne pod minimální provozní prahovou hodnotu, Alarm se spustí a okamžitě se aktivuje vypínací fáze (viz obrázek 11.6). Chcete-li alarm deaktivovat, stisknete tlačítko 4 a po dokončení závěrečného čištění se termokamin vrátí do normálního stavu.



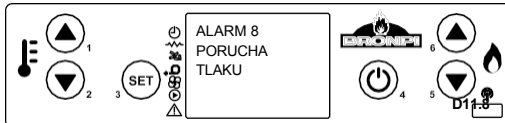
### 11.7 ALARM TEPELNÉHO JISTIČE

Pokud se během provozu spustí alarm tepelné bezpečnosti (viz obrázek D11.7), okamžitě se aktivuje fáze vypnutí. Tento alarm signalizuje přehřátí vnitřní části nádrže; toto zařízení zablokuje provoz stroje. Restart musí provést ručně autorizovaný technik. Výměna bezpečnostního zařízení 90 °C není zahrnuta v záruce, pokud centrum technické podpory neprokáže vadnou součást.



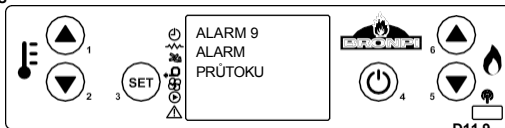
### 11.8 ALARM TLAKU V SPALOVACÍ KOMOŘE

Tento alarm se spustí při změně tlaku ve spalovací komoře (otevřené dvířka, znečištěné popelníky, zpětný tah, ucpaný kouřovod atd.). Elektronický tlakový spínač zablokuje provoz termokachlí a signalizuje alarm. Následně se okamžitě aktivuje fáze vypnutí (viz schéma D11.8).



### 11.9 ALARM NEDOSTATEČNÉHO PŘÍVODU PRIMÁRNÍHO VZDUCHU

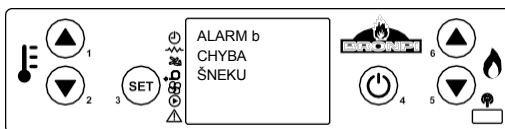
V a š termokachle mají snímač průtoku umístěný uvnitř sacího potrubí primárního vzduchu. Snímač detekuje správnou cirkulaci spalovacího vzduchu a odvod spalin. V případě nedostatečného přívodu vzduchu (v důsledku nesprávného odvodu spalin nebo nesprávného přívodu vzduchu) snímač vysílá signál „blokování“. Poté se okamžitě aktivuje fáze vypnutí (viz výkres D11.9).



### 11.10 PORUCHA MOTORU ŠNEKU/PŘEVODOVKY ALARM „ „

Řízení dávky paliva dodávané do termokachlí je automaticky monitorováno prostřednictvím elektronického programování. Tento alarm se spustí v případě, že se šnek porouchá a nepřetržitě podává palivo. Pokud k tomu dojde, termokachle se zastaví a na displeji se zobrazí následující alarm. Ihned poté se aktivuje fáze vypnutí (viz výkres D11.10).

Pokud se tento alarm objeví, musíte kontaktovat technickou podporu.



## 11.11 CHYBA SNÍMAČE PRŮTOKU

D11.12

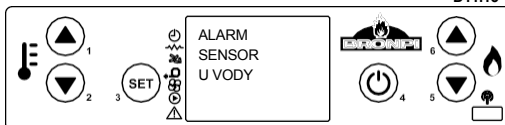
V případě poruchy snímače průtoku, umístěného na trubce pro přívod primárního vzduchu, je do termokamínu odeslán blokovací signál a ihned poté se aktivuje fáze vypnutí. **Viz výkres D11.12.**  
V případě, že se tento alarm objeví, musíte kontaktovat technickou podporu.



## 11.12 CHYBA SNÍMAČE TEPLoty VODY

D11.13

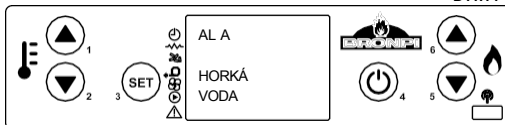
Tento alarm se spustí, když je snímač pro detekci teploty vody odpojen nebo dojde k jeho poruše. Během alarmového stavu bude termokamín v fázi vypnutí (**viz výkres D11.13**).  
V případě, že se tento alarm objeví, musíte kontaktovat technickou podporu.



## 11.13 ALARM PRO TEPLotu VODY

D11.14

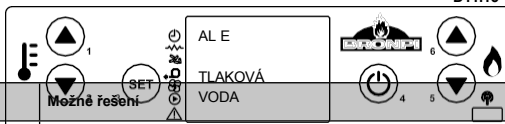
Spustí se, když snímač zaznamená teplotu vody vyšší než 90 °C. Na displeji se proto zobrazí následující zpráva (**viz obrázek D11.14**):  
V případě výskytu tohoto alarmu je nutné kontaktovat technickou podporu.



## 11.14 ALARM NEPŘÍPUSTNÉHO HYDRAULICKÉHO TLAKU

D11.15

Spustí se, když snímač tlaku zaznamená tlak mimo povolený rozsah, tj. nižší než 0,4 baru nebo vyšší než 2,5 baru. Systém automaticky přeruší přívod pelet a na displeji se zobrazí alarm. Hned poté se aktivuje fáze vypnutí (**viz obrázek D11.15**).  
V případě, že se tento alarm objeví, musíte kontaktovat technickou podporu.



## 11.15 SEZNAM ALARMŮ, PROBLÉMY A MOŽNÁ ŘEŠENÍ ( )

Alarm Kód	Popis	Problém	Možné řešení
AL1	VÝPADEK PROUDU	Sporák byl dočasně bez napájení.	Stiskněte tlačítko 4 na několik sekund a nechte dokončit závěrečnou fázi čištění. Kotel se vrátí do stavu vypnutí.
AL 2	DÝMOVÁ SOND	Problém s kouřovým čidlem.	Zkontrolujte připojení sondy nebo ji vyměňte.
AL 3	TEP. KOUŘE	Teplota kouře je vyšší než 270 °C.	Upravte dávkování pelet a/nebo otáčky odsavače. Zkontrolujte typ použitého paliva.
AL 4	PORUCHA ODSÁVAČE	Problém s odsavačem kouře.	Zkontrolujte elektrické připojení odsavače nebo jej vyměňte.
AL 5	SELHÁNÍ SPUŠTĚNÍ	Palivo neklesá ani nehohí.	Zkontrolujte funkci převodového motoru a odporu. Zkontrolujte, zda není upcany šnekový podavač. Zkontrolujte, zda je v nádrži palivo.
AL 6	ŽÁDNÉ PELETY	V zásobníku není palivo nebo nespadá do hořáku.	Doplňte nádrž. Zkontrolujte činnost šneku. Zkontrolujte vlastnosti paliva a zda se nez hutnilo. Vyčistěte dno zásobníku.
AL 7	TEPLOTNÍ ALARM	Teplotní bezpečnostní termostat paliva vyskočil.	Ručně restartujte termostat. Zkontrolujte příčinu nadměrné teploty, která způsobila přehřátí (množství paliva, nadměrný tah, typ paliva...).
AL 8	PODTLAK	Ve spalovací komoře je podtlak.	Zkontrolujte těsnost komory: zkontrolujte uzávěry, těsnění atd. Zkontrolujte správnost instalace kouřovodu (nadměrné vodorovné úseky, kolena atd.). Možné ucpaní palivem.
AL 9	NEDOSTATEČNÝ PRŮTOK	Nedostatek primárního vzduchu nebo nevhodná instalace.	Zkontrolujte přívod primárního vzduchu. Zkontrolujte instalaci (příliš dlouhý vodorovný úsek, ohyby, znečištění atd.).
AL	ZNEČIŠTĚNÝ PRŮTOKOMĚR	Snímač průtokoměru je znečištěný.	Vyčistěte snímač průtoku, abyste získali správné údaje.
AL	PORUCHA PRŮTOKOMĚRU	Snímač průtoku je poškozen.	Vyměňte snímač průtoku.
AL	VODNÍ SNÍMAČ	Problém s vodní sondou.	Zkontrolujte připojení sondy nebo ji vyměňte.
AL A	TEPLÁ VODA	Teplota vody je vysoká.	Zkontrolujte, zda čerpadlo funguje. Zkontrolujte parametr Pr 33. Zkontrolujte instalaci vodního systému. Proveďte řádné propláchnutí!
AL E	TLAK VODY	Problémy s tlakem v hydraulickém okruhu. Tlak vyšší než 2,5 baru nebo nižší než 0,4 baru.	Zkontrolujte hydraulický tlak v instalaci. Provozní tlak by měl být mezi 1 a 1,5 baru.

## 12. UPOZORNĚNÍ K SPRÁVNÉ RECYKLACI VÝROBKŮ Z ŘADY

### 12.1 OBALY RECYKLACE SPOLEČNOSTI

Účelem obalu je ochrana vašeho zařízení před poškozením během přepravy.

Aktivně přispívejte k ochraně životního prostředí tím, že budete trvat na ekologických způsobech likvidace a využití obalových materiálů.

S materiálem, z něhož je obal spotřebiče vyroben, je třeba zacházet správně, aby se usnadnil sběr, opětovné použití, využití a recyklace, kdekoli je to možné.

### 12.2 A RECYKLACE VÝROBKU

Za likvidaci vzniklého odpadu odpovídá majitel produktu, který musí dodržovat platné zákony své země týkající se bezpečnosti, respektu a ochrany životního prostředí.

Po skončení životnosti nesmí být spotřebič vyhozen do komunálního odpadu, ale musí být odevzdán do sběrných dvorů schválených obecním úřadem nebo firmám, které tuto službu poskytují.

Díky tříděnému nakládání s tímto výrobkem se dosahuje mnoha výhod: snížení znečištění, úspora energie a surovin, eliminace skládek, zlepšení pohody a zdraví.

Zejména elektrické a elektronické součásti musí být odděleny a zlikvidovány odevzdáním v oprávněných centrech, jak stanoví směrnice 2002/96/ES a její vnitrostátní prováděcí předpisy.

